

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, JUNE 1, 2000

ISSN Number 0164-68X

60c

Vol. 102, No. 21

A. Edward Pevec celebrates 50 years in the priesthood



Bishop A. Edward Pevec with his brother and sisters and their families

(Photo by Tony Grdina)

by CECILIA V. DOLGAN

"I come to do your will" is the motto Bishop A. Edward Pevec adopted when he was named an auxiliary bishop of the Catholic Diocese of Cleveland, 18 years ago.

Those are not merely words, but the way of life in his 50 years as a priest. On April 30th, St. Christine's Catholic Church in Euclid, invited Pevec to conduct a service, and then held a well-attended reception in honor of his 50th anniversary as a priest, his 75th birthday (April 16), and coincidentally the 75th anniversary of St. Christine's parish.

Pevec is a familiar figure at the church through his officiating at confirmations, and Father Sterk, the pastor, was a student of Bishop Pevec's at Borromeo, said Pauline Yanchar, a member of the Ladies Guild who attended the celebration. "Bishop Pevec is very genial. We all love his sermons," she said.

The Bishop accepted the accolades in his usual humble and modest manner. "I was impressed by St. Christine's 75th anniversary, but Father Sterk said, 'No, this is for you.' I never thought I would be a bishop," said

Pevec, in his office at the Center for Pastoral Leadership in Wickliffe. "I did not think I would be worthy, but the Holy Father and the Lord wanted me to, and with God's will I decided I could do it."

Pevec's job is enormous, as he and auxiliary Bishop A. James Quinn, and Bishop Anthony Pilla, head of the Diocese, are responsible for 800,000 members, and 235 parishes, in eight counties.

But becoming a priest was on Pevec's mind since the 5th grade at St. Vitus elementary school. He would rise early each Sunday morning to be a server at the 5:30 a.m. Mass.

Edmund J. Turk of Mentor was a classmate of Pevec's at St. Vitus and Cathedral Latin high school, and recalls Pevec had an aura of a special calling.

"In retrospect, I feel he knew where he was going," said Turk, an attorney and former president of Cleveland City Council. "He was very modest, with self-assurance. He was friendly, studious, and not a braggart."

"He was in focus. You had the feeling some destiny was going to manifest itself. He lived on the next street, and we walked back and forth to school and home for lunch. We still get together

for reunions of our St. Vitus class of 1939 and Cathedral Latin 1943."

Pevec agrees he was influenced by the priests who ministered at St. Vitus, such as Father Ponikvar, Jager, Sodja and Andrey. "They impressed me how they cared for people, and served the Lord," he said.

Another reunion is close to Pevec's heart. In 1950, 25 priests were ordained at St. John's Cathedral in Cleveland. The priests formed an instant bond which led to a reunion of the group within two months of ordination, and it has endured to this day. Last week, 13 of the ordination classmates, who meet twice a year, got together for the 100th time to celebrate. They did not break out bottles of Dom Perignon, but traveled to Lake Chautauqua for a brief respite and for a "Mass" together. "The big thing is to concelebrate, all 13 of us say Mass," said Pevec. "We then have a nice dinner, and sit and talk."

"Through the years, we have been very supportive of each other, and being together is very important to us."

Rev. Francis Curran, pastor of Immaculate Conception church in Willoughby and Rev. Joseph

Goebel, of St. Jerome's in the Collinwood neighborhood of Cleveland, are both in the reunion group. Eleven of the priests ordained in 1950 are deceased.

The ordination class also took a pledge of abstinence from alcohol for five years,

at the behest of Bishop Edward F. Hoban, who ordained them. Pevec said it was a test of will power, and in his case, he has abstained for all 50 years. (The sacred wine at Mass is transformed into the blood of Christ.)

(Continued on page 3)

Slovenska Pristava Opens

After a long Winter and nice Spring, everybody needs to visit Slovenska Pristava picnic grounds in Harpersfield, Ohio. This Sunday, June 4 at 1 p.m., there will be opening day veselica (picnic) there.

This year there will NOT

be a Holy Mass and a dinner, but there is going to be plenty of food (*cevapcici*, roast beef, sausages, etc.), and drinks.

Veseli godci orchestra will entertain after 3 p.m.

All members and friends are invited.

New Slovenian Government Fails to Win Confidence Vote

LJUBLJANA, May 24 - Slovenia's new Prime Minister Andrej Bajuk lost a parliamentary confidence vote on his center-right cabinet early Wednesday by one vote.

Only 45 of the parliament's 90 deputies supported the government, while 45 voted against it. Bajuk has 10 days to propose a new cabinet or the deputies can decide to bring forward the legislative elections planned for the end of the year.

Open Meeting to Discuss Community Development Project

An open meeting will be held at St. Mary's School on Monday, June 5 to discuss the development of a new "Cleveland Slovenian Community Center." All interested community members are invited to attend.

The committee planning this center will serve as a gathering site for people of Slovenian-descent throughout Greater Cleveland. It will be a place where we can teach our children about our past, and where our adults can work together to build a future for Slovenian culture in Northeast Ohio.

The meeting will be at 7:30 p.m. in the school auditorium. St. Mary's School is located at 15519 Holmes Avenue in Cleveland.

At the meeting, committee members will present an overview of the project and report on its status. There will also be opportunities for

participants to respond to the initial plans and make recommendations for moving forward.

"We have a lot to report," said Joe Hovevar, President of the Cleveland Community Center Board. "The Board has been meeting with architects, real estate advisors and financial experts. We have done our homework, and we are convinced this is a financially-feasible project. Now the question is, 'As a community, are we ready to undertake our largest project in more than a generation?'"

The proposed facility would be located in Lake County. It is likely to include a social hall, a wellness/fitness center, exhibit and public meeting spaces, a library and classrooms, a meditation chapel, and full-service child and adult day-care facilities.

Jim's Journal

By Jim Debevec



Just finished reading the book "Day of Deceit" by Robert B. Stinnett. He served in the United States Navy under Lieutenant George Bush, from 1942 to 1946. The book details evidence (obtained through the Freedom of Information Act) that President Franklin D. Roosevelt not only knew in advance about the planned Japanese "surprise" attack on Pearl Harbor, Hawaii, but actually provoked them into doing the evil deed which was carried out on Sunday morning, Dec. 7, 1941.

At the time Britain was at war with the Axis powers of Germany and Italy. The feeling was if Britain fell, the rest of the world would fall under Adolf Hitler's dictatorship. If Britain was defeated, Canada, Central America, South America, and then the United States would eventually be defeated.

But the United States after World War I had an isolationist's policy and Roosevelt himself said, "I will not send your sons to fight in foreign wars."

Roosevelt felt he *had* to enter the United States into the war but the only way to do it was if our country was overtly attacked by a foreign power. Author Robert Stinnett wrote the book detailing how Roosevelt instigated the attack.

Lieutenant Commander Arthur H. McCollum, head of the Far East desk of the Office of Naval Intelligence (ONT) on Feb. 23, 1940 wired to Roosevelt eight steps for the United States to take which would infuriate the Japanese into an act of war. Among them was to limit, then cut off entirely the oil supply to Japan. The Japanese had enough oil in reserve to last a year and a half at war, but then the oil would run out.

Roosevelt then ordered the Pacific Fleet out of the United States west coast to Hawaii where they were to remain (as sitting ducks).

At that time the United States was able to intercept all Japanese radio communications and cryptographers had decoded every message, so they knew the attack was coming. The President ordered that no ships be allowed to cruise in waters north of the Hawaiian Islands during November and

December, 1941. That is exactly where the Japanese First Fleet sailed when they launched their attack on Pearl Harbor.

The day after the attack President Franklin Roosevelt declared before Congress that the United States was at war with Japan as a result of a "dastardly attack." Three days later he said we were at war with Germany and Italy as well.

The Japanese warplanes escaped north of Hawaii from whence they came, but even though they expected American pursuit, none came. The attack was successful because no one on Pearl Harbor had been warned by the President or his top advisors. Over 2,000 sailors, soldiers and Marines were killed that day and the so-called Pacific Fleet was demolished. But the United States had their excuse to enter World War II.

On the 200th anniversary of the birth of the United States, July 4, 1976, and on December 31, 1999, the last day of the second millennium, I walked on the sunken USS Arizona in Pearl Harbor, a memorial to all those killed in the Second World War, and a reminder of the sacrifices made by so many so the rest of us can enjoy the virtues of liberty and freedom.

It is fitting that at least once a year everyone pauses to remember our beloved deceased, our heroes.

Comments to Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, fax (216) 361-4088, or e-mail at ah@buckeyeweb.com

It's nice to be important; but more important to be nice. --Sally Furlich

Out of the mouth of babes comes cereal.

A practical nurse is one who marries a rich patient.



Gadsby, a 50,000-word novel by Ernest Wright, contains no words with the letter "e."

A father was reading bible stories to his young son. He read, "The man named Lot was warned to take his wife and flee out of the city, but his wife looked back and was turned to salt." His son asked "What happened to the flea?"



100 WORDS MORE OR LESS

By John Mercina

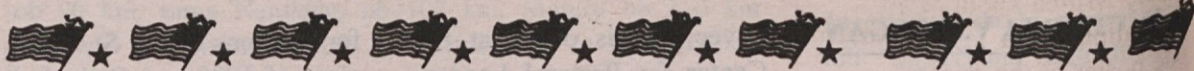
WANTED: BUGLERS FOR TAPS!

The Associated Press headline, appearing in the Memorial Day edition of the local big city newspaper, hit me like a ton of bricks.

"Bugler shortage puts taps on tape at funerals"

I am among the majority of veterans who were honorably discharged from the U.S. military service and became entitled to having "taps" played at my funeral.

It's not as if we would comprehend when that moment came. But it may mean something to the family that would be left behind. They would get a new U.S. flag and would listen to the taps. A lone bugler would remind them that we did our part, to keep this country free. In the age of computers and electronic gizmos, compact disc players and cassettes are replacing the traditional bugler. What a shame. Somewhere in a giant military warehouse, there must be thousands of slightly used or new bugles, brass instruments resembling a horn. I, for one, although not a born musician, would consider it a privilege to learn to play only taps, and would make it my goal to enlist others that would likewise learn to play. That's the least that I can do for my fellow "brothers" or "sisters". If any of you are on first name basis with a politician that could arrange to get a number of bugles from the military, or know of a supply of horns that is not being used, yours truly would be most appreciative. Who knows, the taps may be played for you.



A Glorious Evening at the Shrine

by RUDY FLIS

Although the day was stormy and wet, the evening was glorious as many Slovenians gathered at "Our Lady of Lourdes Shrine" in Euclid, Ohio. They prayed and they sang devotions to the patroness of Slovenia, "Our Lady of Brezje." This spiritual exercise is an annual event put on by the Ohio Federation of KSKJ lodges.

This year the main celebrant was Bishop A. Edward Pevec. Thank you, Bishop Pevec. A happy and blessed anniversary. You are in our prayers.

On our way home my wife Therese said something to me you might enjoy. "Slovenians sure like to sing. All the people singing sounded so beautiful." And she is right.

For the first time, I sang songs of praise to our Blessed Mother in Slovenian. Thank you Marie Dular. Before I was able to enjoy singing in Slovenian at the shrine, on my way there, in my car, I said a little prayer. I asked Jesus and Mary to infuse some Slovenian

words into my brain, the dormant part. Didn't happen. I think they expect me to work at it, and I plan to.

As I sang, and was able to pronounce most of the words, I was on cloud nine. Now ain't that great? A Slovenian singing in Slovenian. If that Slovenian is Rudy Flis, it's a miracle, a miracle that can only improve. And my Irish wife, Therese? She did great on "Prosi za naš." Do we have a convert? Stay tuned.

I sang to our Blessed Mother; I prayed the rosary and I adored Jesus at Benediction. A pure heritage dessert for this Slovenian's poor soul, much needed, just as sometimes this Slovenian's poor stomach enjoys potica, strudel and krofe, also much needed.

This night spent with Jesus, Mary and the Slovenians, was just what the doctor ordered.

On Wednesday, June 28th when Fr. George Balasko celebrates a Polka Mass at this same shrine, there should be a seat for you.

I'd love to see you there.

Slovenians "R" Us

It is better for the young to be without money than to be without rules.

--Bishop Slomšek



It is claimed that Mozart wrote the opera Don Giovanni in one sitting.

Pevec...

(Continued from page 1)

While Pevec seemed destined to the priesthood, he did achieve a reputation as a fine, left-handed pitcher and outfielder in the sandlots. He played baseball 'until I couldn't bend the way I used to.'

In July 1999, Pevec suffered a heart attack which led to by-pass surgery, but he has bounced back and seems very fit. He recuperated at the home of his brother Bill and sister-in-law Jackie in Concord Township. He says he has no after-effects and works out on a treadmill and walks at least one-half hour a day.

"I feel fine, like I didn't have it (the heart attack)," Pevec said. "The month of recuperation following the quadruple bypass was tough, but all of a sudden I felt better. I feel wonderful. Bill and Jackie were super to me. And I think of the marvelous surgeon."

Pevec keeps close family ties with his brother Bill and sisters, Dorothy Szymanski of Brecksville and Helen Jerse of Lakeside, California, as well as eight nieces and nephews, and 13 grandnieces and grandnephews.

In his office, he has photos of his family, an engraved copy of a newspaper article written about "Lefty" the ballplayer, a lovely mosaic poster of the good shepherd created by the children of St. Vitus school for him, and a model train set. The Bishop never had a train set as a youngster, so when Rev.

Wilfred Smith, pastor of St. Mary's in Mentor heard about it, he built one for Pevec.

The train set is an "n" gauge, with working engines, but Pevec will have to add the scenery and buildings.

Fifty years ago, Pevec started out at St. Mary's in Elyria, went on to St. Lawrence parish in Cleveland, taught and was the principle at Borromeo Seminary between 1953 and 1975, taught at St. John's College, was pastor of St. Vitus for four years (1975-1979), and rector-president of Borromeo College prior to being appointed Bishop. He gradu-

ated from John Carroll University and earned a Ph.D. at Western Reserve University (now CWRU).

Recently, he received a letter from a student he had taught at his first assignment. The letter said, "Over the years my love of God has increased. You were giving catechism lessons when I was in the 5th grade, and already molding the lives of young people."

"I use the same prayers each day at 60 years old, I learned then."

Pevec said, "It's humbling to know how many lives you touch. It's a big responsibility, but it has its rewards, when you hear from people."

And has he seen any changes in 50 years as a priest? He said, "We have

many spiritual people, and everyone is more involved. Lay people are more aware that they should serve the Lord, and help others."

He enjoys reading, and the best book he has read lately is "Witness to Hope," a biography of Pope John Paul II.

Bishop Pevec is in the St. Vitus Hall of Fame and was the Federation of Slovenian Man Homes Man of the Year.

Last Sunday, May 28 he was also honored at St. Vitus Church, the parish in the neighborhood where he grew up, by celebrating a 50th Anniversary Mass. A reception was held at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue in Cleveland.

(More about this next week.)

Slovenians in So. Calif. attend Devotions to Mary

With some attendees of the 1951 *Smarnica* (held first in Corona, California), Southern California attended the Devotions to Mary - Mass and Benediction at St. Joseph's Church, Fontana at 3 p.m. on the 7th of May, following the lunch at 1:00. Father Timothy Jernejcic of St. Mel's Church, Corona, California (909-787-7144) celebrated the Mass and the Benediction.

Mrs. Petric and Mrs. Zivec led the singing and Mrs. Strnad contributed her beautiful organ playing. As she responded to her enthusiastic audience, she commented that she and her sisters just get together for the one Mass each May and she enjoys playing the organ and singing together. What a dedicated person for 50 years along with her husband in attendance and helping in providing the music for the attendees, some of whom came many miles, e.g., Mr. and Mrs. Bogdan Kovacic from Manhattan Beach, Mr. and Mrs. M. Lipic from North Hollywood, and Mr. and Mrs. Frances Levy from Alta Loma, and Mr. and Mrs.

Moralez from El Centro, California.

Of special note, Ida Stone, assisted by her husband, Randy, served a delicious Slovenian dinner. The klobase was made by Ida's butcher in accordance with her Slovenian recipe and were the sausages good!

Reservations for the next year's *Smarnica* for the first Sunday in May, 2001 at St. Joseph's, May 6, have been requested. St. Joseph's will confirm the date and time by 30 June 2000.

We are indebted to many persons for their contributions; Father Timothy for continuing the *Smarnica* and for donating monies raised for the Bishop Baraga and Slomšek causes. Frank and Nada Stopar have helped by collecting donations and dinner contributions so that Father Jernejcic can pay the bills and forward (done since first *Smarnica*), remainder to the Bishop Baraga and Bishop Slomšek causes. Thanks to Mr. and Mrs. Moralez who have offered to bring a priest from Slovenia to co-celebrate the 2001 *Smarnica*.

We are blessed.

US House to Honor Pope with Congressional Medal

The U.S. House of Representatives on Tuesday, May 23, voted to honor Pope John Paul II, the Polish-born priest who rose to the papacy of the Catholic Church in 1978, by awarding him a Congressional Gold Medal, the American Congress' most prestigious civilian award.

Proposing the award in recognition of the Pope's contribution to world peace and religious understanding, members of Congress noted that the pontiff had recently celebrated his 80th birthday and praised him as "a beacon of leadership" at the start of the 21st century.

The Pope will join Mother Theresa, Nelson Mandela and a string of former American presidents dating back to George Washington in 1776 as a recipient of the medal.

Pope John Paul has so far reigned for 7,890 days, the ninth-longest pontificate in the 2,000-year history of the Church. As leader of the world's 1 billion Catholics, he has traveled far more extensively than any of his predecessors.

"There is no one more deserving of this honor," said Dennis Hastert the Speaker of the House. "But the pope's leadership has extended far beyond the spiritual realm, as he was also instrumental in ending the scourge of communism in Eastern Europe. The 20th century has had many great leaders, but none greater than Pope John Paul II."

As the little tree leans, so later the tree will grow and fall.
--Bishop Slomšek

Slovenians Are
COOL

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

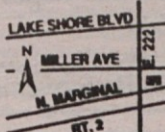
COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

Firestone

Mon-Fri 7am-6pm
Sat 7am-2pm



GOODYEAR



216 731-7100
939 E. 222 St.

The height of folly is to live poor so you can die rich.



Don't miss your chance to sail on the Carnival Victory*

at a special low price!!

*Carnival Cruise Lines newest ship

Eastern Canada

(New York to Halifax)

September 9-14, 2000

Starting at

\$599** pp inside cabin

\$699** pp outside cabin

(**based on double occupancy,

does not include taxes, port charges, or air).

Cabins Limited! Book Early!

Call 1-216-261-1050, 1-800-659-2662

To make your reservations

EUCLID TRAVEL

22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123
cruise@cruisegiants.com



2000 St. Vitus Slovenian School Graduates

Heritage and heartland. Yes it can be done. Just look at the proud, beaming faces of the most recent graduates of St. Vitus Slovenian School. They and their parents have been juggling English and Slovenian school activities since pre-school. That is 10 years of mind-boggling dedication. And the reward is a deep tie to the heritage of their ancestors along with life-long friendships and really... a way of life. Congratulations **Anton Dolenc, Pamela Ovsenik, Andreja Sršen, Viktorija Yuko, Ani Zakelj and Monica Zalar**. It's not bragging if you can do it – and they did it.

Growing Up in Collinwood

The Corpus Christi Procession

by JOE GLINSEK

Religious customs came to the New World along with the immigrants. Some were very elaborate, ceremonial and unique to the countries of origin, while a few bore kinship to those of other countries in Europe. During the generations after their arrival, the ethnic neighborhoods continued the customs common in their own "Old Country." Slovenian Catholics carried on their religious processions on certain Holy Days. They were an important event for us, especially since my family lived adjacent to the church property. After having circled around several blocks, the solemn pageant ended near the front of our house where it had begun.

There were processions every year. August 15th was the feast of the "Assumption of Mary," the patron saint of our church in Collinwood. A statue of the Virgin Mary was carried on a flower-covered platform shaded by a blue and white satin canopy. The day was also observed by Holy Redeemer church in the adjacent Italian neighborhood. A major celebration was held on this day in "Little Italy" on "Murray Hill" in Cleveland. Their festivities lasted a couple of days and were capped with fireworks on the last evening.

Also celebrated with a procession was the feast of

"Corpus Christi" in June, when the object of reverence was the Holy Eucharist. Wearing the very elaborate vestment called a "cope," the priest held aloft the sacred host in a gold monstrance while walking under a beautiful canopy of gold and white tapestry borne by the parish elders.

These religious pageants were solemn and impressive. Visiting clergy often joined our parish priests, and all were attired in appropriate vestments for the occasion. The brass band of St. Joseph's KSKJ Lodge #169 marched in full uniform, and many of the older members proudly walked in their wake wearing their best Sunday suits decorated with lodge medals and ribbons. Scout Troops and civic organizations were also represented in the parade, along with any parishioners who wished to participate. The spectators lining the curbs were in a joyful mood, but paused in quiet reverence when the canopy came within view and passed.

High Mass was celebrated in our church on these days, and after all the religious ceremonies were concluded, a very common Slovenian custom followed. We loved to eat, drink and make merry, and tents in the schoolyard were set up to serve great messy sandwiches of roast beef and gravy or Slovenian sausage (*klobase*). A beverage tent dispensed beer or wine, and

those little bottles of "Double Eagle" pop for the kids. Another tent sold traditional Slovenian pastries and coffee. Usually, a polka band was added to the festive atmosphere. These occasions were both solemn and joyous and happily anticipated by everyone, especially the youngsters.

Most remarkable, was the preparation for the Corpus Christi procession. With seemingly no formal organization or announcement, every family on the three-block route of the procession performed this ritual of respect every year. All the curbs, visible tree trunks and decorative rocks were neatly whitewashed a few days before the procession, and there were no gaps along the way. There had to be some "non-believers" on this route, but perhaps the neighbors persuaded them by helping with the job. The continuous clean white border was a pretty sight and barring severe weather, the neat white decorations endured for several weeks. In June of each year, many cars acquired partial "whitewall" tires from rubbing against whitewashed curbs near our church.

Glinsek "grew up Slovenian" in the Collinwood section of Cleveland, and now lives in Sarasota, Fla. This article is excerpted from a book he hopes to have published.

It's Cool To Be Slovenian

* **DID YOU KNOW** *
* *Slovénia ... Joseph Želle* *

Sabena National Airlines of Belgium has established a connection to Brnik in Slovenia. There will be six flights per week from Brussels to Ljubljana. That makes it the tenth airline into Slovenia.
At the Franciscan monastery in Kamnik, a symposium was held in memory of Reverend Mihael Paglovč. He was born in 1679 and died in 1759. Besides being an economist, he was a schoolman, translator, and musician.
A traveling exhibit of Jožé Plčnik's world architectural achievements was on display at the Architectural Association Gallery in London. It was on display in Scotland as well in Dublin, Ireland.
Post Office of Slovenia and the Slovenian Franciscans of Světi Križ (Holy Cross) introduced a new postage stamp for the jubilee year 2000. It shows

the logo for the Year 2000 and the doors of the Ljubljana Cathedral of Saint Nicholas. The stamp for 2000 tolar (\$10.00) was designed by Edi Bérk.
Zorka Cérnjak, academic artist and ceramic artist, of Melbourne, Australia completed the Stations of the Cross. The work was installed in the church hall of the Baraga cultural center in Melbourne. Actually her first stations had been completed. When they were fired, all had cracks and had to be done over again. Now the Slovénians there have their very own Slovenian Stations of the Cross.
Group 75 of Gorica is a photographer's club. Slovénian members got together to see and hear a program prepared by Milénko Pégan and Rafáel Podobnik. The two presented their own and their members' history and photographs of the last 25 years. President Silvan Pittoli welcomed the group. The girls' chorus, Danica, from Vrha, sang some songs. Bojan Maraž, a modeller, and Reporter Igor Dévétak gave a presentation of photography.

Visit SLOVENIA 2000

We are proud to be celebrating our 77th year with a complete range of escorted tours and independent vacations to SLOVENIA.

Italy & Slovenia

with Fr. Frank Godic

Rome, Orvieto, Assisi, Bologna, Padova, Venice; Portoroz, Postojna, Lipica, Lake Bohinj, Brezje, Ljubljana, Novo Mesto

October 1 - 14, 2000

Adria Airlines Official Agency • Quality Rental Cars
Hotel Reservations/Recommendations • Custom Group Tours



Kollander World Travel
(800) 800-5981 (216) 692-1000
www.kollander-travel.com



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

21st Century Dentistry

Alexandra Ukmar, DDS

Proudly announces the
GRAND OPENING
of her new dental office

(440) 975-1008

**38669 Mentor Ave, Suite #F
Willoughby, Ohio 44094**

Office hours:
Tuesday and Thursday 9:00 AM to 7:00 PM
Saturdays 9:00 AM to 3:00 PM
Alternating Fridays 9:00 AM to 5:00 PM

NEW PATIENTS WELCOME !

† Mlakar's Walk Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

As usual, Ray has to start out with a couple of Rib Ticklers... A man died and went to heaven. St. Peter escorted him past mansion after dazzling mansions until he came to a dilapidated shack at the end of the street. The man was stunned and said, "St. Peter, why am I stuck with this run down shanty when all these other people have mansions?" "Well, Sir," replied St. Peter, "We did the best we could with the money you sent us."

Okay, one more for the road. Last Spring the parish priest was going into the city and the church janitor asked him if he could stop at a Hardware Store and get him a Vise Grip. The priest had no idea what he really wanted but said he would get it for him. The clerk at the hardware store turned out to be one of the parishioners, so the priest asked him, "Do you have any heavy duty vise?" "Sorry Father, he replied, "I gave them up for Lent."

Well, Easter has come and gone and with that in mind I can remember when going to Annunciation School the Sisters said it was a time of Penance that we should give up something for Lent. It was troublesome time for me, for who can ask Ray to give up going to Thomas' or Mlakar's Candy Store. "Do with me what you want, but don't ask me to

give up candy and ice cream." Ma would say, "What are you going to give up for Lent, Ray?" I'd say, "Well, I thought about it, Ma, and I figured I would give up eating chili for Lent?" She knew how much I hated chili. When chili day came, I ate very little of the ground meat, shoving the kidney beans to one side and gave them to the dog and after awhile even the dog gave up eating them. Eating beans has its own special effect which the dog soon learned.

Perhaps one of the things that us old timers miss the most in the Catholic Church today is when they conducted, "Forty Hours" and they were truly 40 hours when the Blessed Sacrament was exposed on a decorated altar for a period of 40 hours. Each night there were services held at the church honoring the Blessed Sacrament and then when the third day rolled around with the closing of the "40 Hours", it was a big event for not only were the girls dressed in their white dresses, veils and flowers, but the procession of altar boys all tucked out in black cassocks, white surplices, big black bow ties and carrying candles. Even the worst of us looked "Holier than thou."

But I guess what impressed me most of all was the priests from different parishes, even the Monsignors dressed in their rose-colored vestments and all

would march around the church singing in Latin, and the smell of the incense throughout the church. It is a shame for now all we have is a memory of those days when time was set aside for a full 40 hours to honor Christ in the Blessed Sacrament.

With the changing of customs, perhaps now-a-days the newly ordained priests not only do not know Latin, but never experienced the devotion of Forty Hours. I guess that service is one we won't soon forget. And who among us, of the older generation, remember the "Missions." It was a time set aside each year, when the church had a special Missionary priest stay at the rectory for three weeks with devotions each evening. One week for the men, then one week for the women, and then one week for the children. When they left, you can rest assured we were more devoted Catholics than we were before. Those missionary priests really spoke out, saying it like it is. They gripped your attention and all were sad to see the "Missions" come to a close.

Well, with those fond memories, time to sign off and in doing so, "May the Good Lord bless each and every one of us and leave the spirit of God in our hearts, like the missionary priests did in their sermons."

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Slovenian Craft Exhibit in Los Angeles

WHAT: The international exhibition, "Treasures of Slovenia: Traditional and Contemporary Craft and Design," features the work of 100 Slovenian artists who produce hand-made objects using centuries-old techniques.

Presenting more than 400 objects, the exhibition is organized by source materials, including straws and fibers, clay, beeswax, metals, glass, leather, paper and numerous other natural materials. Traditional objects are seen alongside sophisticated modern design, and range from useful and decorative domestic pieces to jewelry, clothing, musical instruments and the purely ornamental.

WHO: The exhibition is supported by the Republic of Slovenia: Ministry of Culture, Ministry of Foreign Affairs, Honorary Consulate

General of Slovenia for California, Office for Slovenes Abroad, Government Media Office, Slovenian Tourist Board, Publishing House Rokus Ltd.; and the Craft and Folk Art Museum of the City of Los Angeles Cultural Affairs Department, and the Craft and Folk Art Museum Board of Trustees.

WHERE: Craft & Folk Art Museum, 5814 Wilshire Blvd., Los Angeles.

WHEN: Hosted Reception for the Slovenian Community, Diplomatic Corps and Press Representatives Saturday, July 8, 2-5 p.m.

OPEN TO THE PUBLIC: Sunday, July 8 - Sunday, Sept. 3. Museum hours: Wednesday - Sunday 11 a.m. to 5 p.m.

Cost: Museum admission \$3.50 general; \$2.50 senior citizens and students with ID; free to those under 12.

Stavanja's Family-Style Catering

Serving Wednesday Night Dinners
from 4:30 until 7:30 p.m.

A new menu is planned every month.

FRIDAY FISH FRIES

From 4:30 until 7:30 p.m.

With a full menu

VISIT US IN PERSON

WILLOUGHBY ELKS LODGE

38860 Mentor Avenue

Willoughby, Ohio 44094

2000 TRAVELMAX TOURS 2000

SLOVENIA OFF THE MAIN ROADS "Roots and More"

15 day tours of Slovenia

Departure dates: June 15, June 29, July 27, and September 7

LAND ONLY: \$1563. per person, double occupancy*

THE SPLENDOR OF CENTRAL EUROPE "Classic"

5 countries in 15 days

Departure dates: July 13, and August 10

LAND ONLY: \$1,764. per person, double occupancy*

VINEYARDS ON THE FOOTHILLS OF THE ALPS "Unique"

4 countries, 15 days

Departure dates: June 1 and August 24

LAND ONLY: \$1,895. per person, double occupancy*

UNIQUE ACTIVE HOLIDAYS IN SLOVENIA "For families with children and seniors"

Guaranteed departures with six or more passengers.
Depart at your convenience.

* Air additional, available from all major cities
Add \$170. for July and August

Call MIKE CERAR at TRAVELMAX, Inc.
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119

House about...a new car?

Or home improvements, vacation, education, anything?

Charter One Home Equity Credit Line

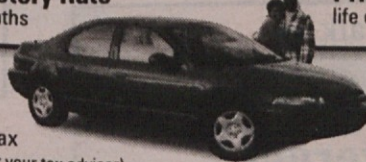
4.99%
APR

Introductory Rate
first 6 months

9.25%
APR

Prime -1/4% for the
life of the line/\$10,000+*

- No points or application fee
- Interest may be tax deductible (consult your tax advisor)



- No closing, title or appraisal costs
- No annual fee for the first year

Apply toll-free 1-877-TOP-RATE or
apply online www.charterone.com



CHARTER ONE
BANK

* Introductory specials apply to first six months after loan closing. Fully indexed APR (Annual Percentage Rate) applies to your account on the seventh month. For the 4.99% introductory rate option, up to 85% of the appraised value, less any outstanding indebtedness, that have a minimum \$10,000 draw or balance transfer at time of funding activation, the APR will be 1/4% below the highest Wall Street Journal Prime for the life of the line, currently 9.25% APR. For the 100% option (up to 100% of the appraised value, less any outstanding indebtedness) introductory rate of 4.99% APR for the first six months. Starting in the seventh month, rates can vary based on the highest Wall Street Journal Prime plus a margin, currently 11.25% APR. Rates can increase or decrease, but in no instance exceed 16% APR. Minimum monthly payments of interest only required until maturity. Balloon principal payment at maturity or refinance at lender's option. Annual fee of \$50 waived for the first year. Property insurance required. Lines of Credit available only on owner-occupied homes (1-4 family). Subject to our underwriting standards, which are available on request, and our property appraisal. Offer good on new line-of-credit relationships only and subject to change without notice. Prepayment fee is 1% of the highest outstanding loan balance owed since inception of the agreement or \$250, whichever is greater, if you cancel the agreement within one year of the date of agreement. APRs effective May 18, 2000.

Pesto Sauce

This is another great recipe, and is good when the herb garden goes crazy. It keeps in the refrigerator forever, and makes a quick meal just tossed with pasta.

Ingredients:

- 3 cloves garlic
- 2 C fresh basil leaves
- ¼ C walnuts or pine nuts
- 1½ t salt
- ¼ t black pepper
- ½ to 1 C olive oil
- 3 oz parmesan cheese

Directions:

In food processor, pack basil leaves, garlic cloves and some of the oil, and puree. Add the balance of the ingredients and puree. Store in a jar in the refrigerator. Bring to room temperature before mixing with pasta.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes

Corn Souffle (pudding)

- 3 tbs. melted butter
- 4 tbs. sugar
- 4 eggs
- 4 tbs. flour
- 2 - 16 oz. cans creamed corn
- ½ # Velveta cheese cubed

Combine all ingredients. Put in casserole. Bake at 350° for one hour.

This is a new recipe that I tried and enjoyed while in Florida these past five months.

--Gene Drobnic
Parma, Ohio

News from Martin Krpan Society

Slovenia News

Gasoline in Slovenija has gone up twice in the past three months. The gasoline shortage is being felt worldwide.

Mitje Petkovsek won a gold medal in the European gymnastic championship. He will be competing in the Sydney games for Slovenija.

Dr. Bajuk and his ministry candidates have filed a lawsuit against the Slovenian parliament in the Slovenian Supreme Court to try to get through the stalemate that keeps the new government from being voted in.

Cleveland-Slovenian News

June 4th is the opening day for Slovenska Pristava. Remember, you have to be a member or a guest of a member to camp out there.

St. Mary's Slovenian School will be holding their

annual picnic at Slovenska Pristava on the 11th of June. Please support the school and come out and have a good time.

On the 24th of June the Primorski Klub will be hosting a concert by a Slovenian singing group. Tony Klepec Orchestra will be playing after the concert.

Editorial

The Pristava Burger. -- Little is known about this tasty phenomenon. The Pristava Burger is said to be many years old and is just something everyone has to have, even if you are a vegetarian. It is something that doesn't melt in your hands -- only in your stomach. So please come out and enjoy a Pristava hamburger. You will never forget the experience!

--Martin Krpan

Lodge 142 Annual Picnic

The officers and members of Mirni Raj Lodge 142, extend an invitation to one and all to attend their annual picnic on Sunday, June 11 at the SNPJ Farm, Chardon and Heath Road in Kirtland, Ohio.

The members of the SNPJ Ladies Auxiliary will prepare roast pork, roast beef and sausage dinners with all the trimmings, which will be served from 1 until 3 p.m. The price of dinners is \$6 excluding the gate fee. Hot sandwiches krofe, pastries and your favorite beverage will be available throughout the afternoon.

At this picnic the lodge will be celebrating their 90th anniversary. There will be a short program from 2 until 3 p.m. Performing will be SNPJ Circle 2 Chorus under direction of Cecilia Dolgan. Also invited, an amazingly talented young man, Joe Cermelj, who will entertain you on the button box. He is also a member of the Kres Dancers.

For listening and dancing, George Staiduhar Revue will be playing favorite polkas and waltzes from 3:30 until 7:30 p.m.

For further details or to purchase tickets in advance, contact Dolores Dobida at (440) 951-1694.

Wanted

To purchase a home near St. Vitus, with space for a garden.

Call 216-261-4440
before 4 p.m.

Help Wanted

Cooks, Servers, Dishwashers. Michael's Diner at Rapid stop Shaker Square, 13051 Shaker Blvd. Apply in person.

216-752-0052

APARTMENT INVESTMENT OPPORTUNITY

84 units,
2 east-side locations

C. Smythe (216) 360-0009
CHARTWELL GROUP,
LLC

Rev. Krajnik Marks 50th Year

Rev. Paul Krajnik, pastor of Sts. Cyril & Methodius Church in Lorain, Ohio will celebrate the 50th anniversary of his ordination with a Mass on Sunday, January 7, 2001. The observance will be held at Sts. Cyril & Methodius Church, 1709 East 31 St., Lorain.

SWU Br. 25 Luncheon

Slovenian Women's Union Branch 25 luncheon on Sunday, June 11 at Sterle's Restaurant, honoring Danica Chemas as Mother of the Year.

All members are asked to attend.

When you're swimming in the creek and an eel bites your cheek; that's a moray.

486-5882



HOFFMAN T.V. SERVICE-SALES

Expert VCR, Stereo, and T.V. Repair
Fast Professional Service
Buy - Sell - Trade

MELVIN S. HOFFMAN
Owner

692 East 185 St.
Cleveland, Ohio 44119



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

(440) 602-5120

Fax (440) 602-5124

ZELE & ZELE CO., L.P.A.

RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE
Attorneys at Law

Centre Plaza South
Suite 330
35350 Curtis Blvd.

Eastlake, Ohio 44095



12503 MADISON AVENUE
LAKEWOOD, OHIO 44107
521-4619

Attention West Side residents:

We have a large selection of Slovenian food items including famous Radenska Mineral Water and Soft Drinks, Candies, Cookies, and much more.

Visit us soon!

Monday thru Saturday 8 a.m. - 8 p.m.
Sundays 9 a.m. to 6 p.m.

Drive in -- or Walk In

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks -- Milk -- Ice -- Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water --

=> We have all Ohio Lottery Games <=

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

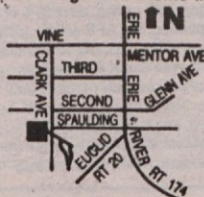
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Since 1905

Davis Funeral Home

A Distinguished Name in... FUNERAL SERVICE



Charles R. Davis
John R. Vaughan
Mitchell W. Babcock



The Trust 100
Network of Family Owned...
Funeral Homes

4154 CLARK AVE.
WILLOUGHBY, OH.
942-1122

Death Notices

JUSTINE ZAKRAJSEK

Justine Zakrajsek (nee Verbic), 86, passed away on Wednesday, May 24, 2000 at Gateway Healthcare in Euclid, Ohio.

Justine was born on July 5, 1913 in Cleveland. She was a resident of Euclid for 40 years.

Justine belonged to the Slovenian Women's Union Branch #50, and Martha Washington AMLA Lodge #38.

She is survived by son Kenneth (wife Darlene) Zakrajsek of Euclid; sister Rose Zalneratis of Euclid; grandchildren Brian, Jessica and Jennifer Zakrajsek.

Her husband Victor is deceased.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home (formerly Grdina) 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland on Friday, May 26 from 3-8 p.m.

Funeral was on Saturday, May 27, 2000 at Holy Cross Church in Euclid. Burial in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

MILDRED DOBBERT

Services for Mildred "Millie" Dobbert (nee Kunstel), 83, will be held Saturday, June 3, at 10:30 a.m. at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Millie died Tuesday, May 30, 2000.

Millie was a resident of the St. Clair area for 60 years. She was a member of the Woodmen of the World.

She was the widow of Raymond; the mother of Gary (deceased); sister of Alice Blaskovic and Dorothy Korman (both deceased); aunt of Janice "Cookie" Mramor, Bonnie (Demore) Dicello, Linda (Blaskovic) Duda, Kenneth Blaskovic and Patricia Blaskovic.

Burial will be in Lakeview Cemetery.

Friends may call at the funeral home on Friday, June 2 from 2-4 and 6-8 p.m.

Donations in her memory to a charity of your choice.

Zeke Funeral Home in charge of arrangements.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Zeke Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

VIRGINIA MISHIC

Virginia Mishic (nee Kobal), 69, wife of Edward; mother of Jeanette Polomsky (Michael), Edward Mishic Jr. (Barbara), James Mishic (Susan), Deborah Znina (Gregory), Theresa Bienia (Jason) and John Mishic; grandmother of James E., Edward II, Sara, Michael, Gregory, John and Emily Rose; sister of Matthew Z. Kobal.

Family receive friends Thursday, June 1 from 3-5 and 7-9 p.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

Funeral Friday, June 2, with 9:30 chapel services followed by a 10 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

ANNA MARIE ADKINS

Anna Marie Adkins (nee Holowecki), 79, longtime resident of the St. Clair neighborhood of Cleveland, died Monday, May 15 in St. Vincent Charity Hospital.

Anna Marie was the wife of the late Robert K. Adkins; mother of Charlene Higgins, Shirley (husband Ronald) Riha, David and Donald (wife Debbie) Adkins; grandmother of eight; sister of Catherine O'Malley, William Halloway, Elaine Scott, and the late Joan Walker.

Funeral Mass 10 a.m. Friday, May 19 in St. Vitus Church. Interment All souls Cemetery.

Friends called at The Dan Cosic Funeral Home (formerly Grdina), 17010 Lake Shore Blvd., on Thursday from 2-4 and 7-9 p.m.

In Loving Memory

Of Our Beloved
Mother, Grandmother,
and Great-Grandmother



Amelia Skerl

Oswald

8th Anniversary

Died June 1, 1992

Love's Greatest Gift

— Remembrance

Sadly missed by

Daughter — Wilma

Son — Walter

and Family

In Memory

Thanks to Mr. and Mrs. Frank Znidar of Cleveland who renewed their subscription plus enclosed a \$30.00 donation in memory of the deceased members of the Grill and Znidar families.

Donation

Thanks to Helene Koloson of Northbrook, Illinois who renewed her subscription plus enclosed a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Mr. and Mrs. Joseph Boh of Madison, Ohio who renewed their subscription plus enclosed a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Joseph and Maria Kosir of Kirtland, Ohio who renewed their subscription plus enclosed \$20.00 donation.

Garden Contest

If you are a resident of the St. Clair-Superior neighborhood and are proud of your flower and/or vegetable garden, then enter the Garden Contest.

The St. Clair-Superior Neighborhood Development Association is at 6408 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or call 881-0644.

Nominations close June 12 and judging will take place later that week. Pictures of the gardens will be on display at the Annual Meeting on June 24. Awards will be made at that time.

In Loving Memory

Of Our Beloved

Mother, Mother-in-Law,
Grandmother,
Sister, Sister-in-Law, Aunt
and Friend



Sophie Falcone

(Nee Kosir)

She died June 1, 1996

Fourth Anniversary

A silent thought, a secret

tear,

keeps her memory ever

dear.

Sadly missed by:

Dr. Robert Falcone (son)

Dr. Anne Falcone

(daughter-in-law)

Melissa Falcone

(granddaughter)

Joseph Sojer (loving companion)

Marie Koncar (sister) — and family

Drago Kosir and Vera (brother and sister-in-law)

and family in Slovenia

and other relatives in

America and Slovenia

Yard Sale

St. Vitus school is sponsoring a yard sale on Saturday, June 3rd from 9 a.m. to 3:30 p.m. Proceeds to the school.

Shrine Dinners

Knights of Our Lady of Lourdes Shrine and the Sisters of the Most Holy Trinity sponsor a Pasta Dinner on Thursdays, June 15, July 20, and August 17 from 4 to 7 p.m. in St. Ann Dining Room.

The dining room is located at Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd., Euclid, Ohio.

Proceeds benefit the Erosion Project. Adults \$6; children \$3.

Clambake: Sept. 16.

Donation

Thanks to Frances Vasle of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

Donation

Thanks to John Zakelj of St. Paul, Minnesota who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

Thanks to Joyce Plemel of Cleveland, Ohio who renewed her subscription plus donated \$20.00 to the American Home newspaper.

In Memory

Thanks to Joe and Karen Zigman of Willowick, Ohio who renewed their subscription plus enclosed a donation in memory of Kay and Martin Guist and Mary and John Zigman.

In Memory

Thanks to Mr. and Mrs. Stan (the Shoeman) Majer of Richmond, Heights, Ohio who renewed their subscription plus enclosed a \$10.00 donation in memory of their parents.

In Memory

Thanks to Bertha Dovgan who donated \$20.00 to the American Home newspaper in memory of her wonderful husband, Joe Dovgan.

Donation

Thanks to Jennie Tuma of Wickliffe, Ohio who renewed her subscription plus added a \$25.00 donation.

432-1114

Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.

(Same Day Service)

Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

In Memory

Thanks to Nada Roberts of Wellington, Florida who renewed her subscription plus enclosed a \$50.00 donation!

In Memory

Thanks to Judy Rabe of Mentor, Ohio who renewed her subscription plus added \$20.00 in memory of Joe and Ruth Koman.

In Memory

Thanks to Anna Jalovec of Richmond Heights, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 in memory of her husband, Joe Jalovec.

Donation

Thanks to Joze Kozina of Stockton, California who renewed his subscription plus enclosed a \$30.00 donation!

In Memory

Thanks to Mr. and Mrs. Al Koporc who enclosed a \$10.00 donation in memory of Koporc Family.

Success

Best wishes for continued success. We enjoy the paper.

--Mr. and Mrs. Konchan

Little Egg Harbor, NJ

Donation

Thanks to Mr. and Mrs. Ivan Hauptman of Richmond Heights, Ohio who renewed their subscription plus enclosed an additional \$30.00 donation.

Donation

Thanks to Mara Kolman of Waukegan, Illinois who renewed her subscription plus enclosed a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Frederick Krizman of Cleveland, Ohio who renewed his subscription plus enclosed a \$20.00 donation.

Krofe Sale

St. Vitus Krofe and Noodle Sale will be held on Saturday, June 10 in the Social Room.

Cleveland Property Values Up

Cleveland Mayor Michael R. White welcomed news from the Cuyahoga County Auditor's Office which shows Cleveland residential property values achieving a robust increase between 1994 and now.

Earlier this year Realty One issued a report that showed Cleveland's new housing starts outpaced Strongsville, Brunswick, and Medina. A total of 417 new housing permits were issued in 1999.

Father Godic's New Assignment

Last Sunday's church bulletin of the Church of the Immaculate Conception, E. 41 St. and Superior Avenue in Cleveland announced that Bishop Anthony Pilla of the Cleveland Catholic Diocese had appointed Rev. Frank Godic as pastor. He will be replacing Rev. Michael Troha, the present pastor, on Tuesday, June 13.

Father Godic is the son of the late Mr. and Mrs. Frank Godic of E. 61 St. He is well known and beloved by St.

Vitus parishioners and the Slovenian community. He will be leading a trip to Rome and Slovenia in October.

Pastor Troha will be leaving that same day. "It's time to be back in the missions again," he says. He is bound for the missions in Central America.

Our best wishes to the devoted ministers of God in their new assignments. God bless them.

--Joseph Zelle

Coming Events:

Sunday, June 4

Opening Day at Slovenska Pristava. Veseli godci orchestra.

Monday, June 5

Cleveland Slovenian Community Center general meeting, 7:30 p.m. in St. Mary's School Auditorium, 15519 Holmes Ave.

Saturday, June 24

St. Clair Rifle Club Steak Dinner-Dance featuring Veseli Godci, with special presentation by Kres Slovenian Dancers, 7 p.m. at St. Clair club grounds, Ravenna Rd., Concord, Ohio. Tickets please call American Interior Design 216-831-0303.

Sunday, June 25

Ohio Federation of KSKJ lodges family picnic at Slovenska Pristava. Noon Mass and outdoor Corpus Christi procession. Games, food, refreshments. Music by Joey Tomsick. Everyone invited.

Sunday, June 25

Triglav 1st Picnic at Triglav Park, Milwaukee.

Wednesday, June 28

Polka Mass at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, Ohio at 6 p.m. with Rev. George Balasko.

Wednesday, July 5

Euclid Pensioners picnic at SNPJ Farm on Heath Road

Slovenian Property Owners Meet

Mr. Aric Newhouse, Legislative Assistant of Senator George Voinovich, told the American Owners of Property in Slovenia that he will be pleased to meet with any of the senator's Ohio constituents who have property claims in Slovenia to discuss the problem with them. Persons who wish to avail themselves of this offer should make an appointment with Mr. Newhouse at any of the following offices:

Cleveland: 1240 E. Ninth St., Room 2955, Cleveland, OH 44199 (216) 522-7095, Fax: (216) 522-7097.

Columbus: 37 West Broad St., Room 960, Columbus, OH 43215 (614) 469-6697; Fax (614) 469-7733.

in Kirtland, Ohio. Dinner tickets \$10, dance only \$4. Reservations 216-481-9418.

Sunday, July 23

Mission Picnic at Triglav Park, Milwaukee.

Wednesday, Aug. 16

Federation of Slovenian Pensioners Picnic at SNPJ Farm, Kirtland, Ohio.

Sunday, Sept. 10

St. Vitus Altar Society Annual Dinner in St. Vitus Auditorium.

Sunday, Sept. 17

Collinwood Slovenian Home honors Tony Petkovsek as "Polka Man of the Year."

Saturday & Sunday,

Sept. 23 & 24

Bishop Baraga Days in Marquette, Mich.

For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for Aged, off Neff Rd. - Phone: 216 531-5754 or 440-951-3087.

(x)

W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call JOKIC FENCE CO. 944-6777

Help Wanted

CUSTODIAN

(One person or couple)
Approx. 40 hrs. per week.
Must be able to set up and tear down tables.
Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Rd.
For Interview call
216/481-5378

ANNUAL STATEMENT - 1999 OF THE HOLY FAMILY SOCIETY - U.S.A. JOLIET ILLINOIS

ASSETS

=====

1.	BONDS.....	20,159,335
2.	STOCKS.....	373,703
3.	REAL ESTATE.....	463,015
4.	CERTIFICATE LOANS AND LIENS.....	407,614
5.	CASH AND SHORT TERM INVESTMENTS.....	644,005
6.	ELECTRONIC DATA PROCESSING EQUIPMENT.....	270,098
7.	LIFE INSURANCE PREMIUMS AND ANNUITY	
	CONSIDERATIONS DEFERRED AND UNCOLLECTED.....	777,275
8.	INVESTMENT INCOME DUE AND ACCRUED.....	219,835

TOTAL..... 23,314,880

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

=====

1.	Aggregate reserve for life certificates and contracts.....	13,168,824
2.	Aggregate reserve for accident & health certificates.....	107,569
3.	Certificate and contract claims:	
	3.1 Life.....	320,000
	3.2 Accident & health.....	180,000
4.	Premiums & annuity considerations received in advance including accident & health premium.....	118,083
5.	Certificate and contract liabilities not included elsewhere:	
	5.1 Interest Maintenance Reserve (IMR).....	204,563
6.	General expenses due or accrued.....	75,000
7.	Taxes, licenses & fees due or accrued.....	16,003
8.	Unearned investment income.....	10,190
9.	Miscellaneous liabilities	
	9.1 Asset valuation reserve.....	179,462

TOTAL LIABILITIES..... 14,379,694

10. Unassigned funds..... 8,935,185

TOTAL..... 23,314,880

SUMMARY OF OPERATIONS (ACCRUAL BASIS)

=====

1.	Premium and annuity considerations.....	4,446,282
2.	Net investment income.....	1,267,616
3.	Amortization of Interest Maintenance Reserve (IMR).....	215,145
	TOTAL.....	5,929,043
4.	Death Benefits.....	1,877,970
5.	Annuity and old age benefits.....	68,567
6.	Disability, accident & health benefits.....	347,973
7.	Surrender benefits.....	222,370
8.	Increase in aggregate reserve for life & health certificates & contracts.....	836,063
9.	Commissions on premiums & annuity considerations.....	1,000
10.	General insurance expenses & fraternal payments.....	1,870,502
11.	Insurance taxes, licenses & fees.....	67,075
12.	Increase in loading on and cost of collection in excess of loading on deferred and uncollected premiums.....	(47,816)
13.	Matured endowments.....	3,000
	TOTAL.....	5,246,704

13.	Net gain from operations before refunds to members.....	682,340
14.	Net gain from operations after refunds to members.....	682,340
15.	Net realized capital gains or (losses).....	42,192
16.	Net income.....	724,532

UNASSIGNED FUNDS AND SPECIAL RESERVES ACCOUNT

=====

1.	Unassigned funds and special reserves	
	December 31 previous year.....	8,241,468
2.	Net income from operations.....	724,532
3.	Change in asset valuation reserve.....	(30,816)
4.	Net change in surplus for the year.....	693,716
5.	Surplus December 31, current year.....	8,935,185

FAILURE OF THE ITEMS TO ADD TO THE TOTALS SHOWN IS DUE TO THE DROPPING OF AMOUNTS LESS THAN ONE DOLLAR



— Vesti iz Slovenije —

Ustavno sodišče še ni obravnavalo tožbe dr. Andreja Bajuka in njegovih ministrov

Tožbo, ki so jo vložili mandatar nove slovenske vlade in šestnajst njegovih predlaganih ministrov, s katero pred vrhovnim sodiščem spodbijajo veljavnost dveh sklepov državnega zbora, ki ju je sprejela komisija za ugotavljanje izida ponovljenega glasovanja ob volitvah liste ministrskih kandidatov, ustavno sodišče še ni obravnavalo. V igri je tudi desetdnevni rok, na katerega je vezana vložitev nove ministrske liste. Ko namreč predlagana ministrska lista na prvem oz. ponovljenem glasovanju ni bila potrjena, ima mandatar deset dni, da predlaga novo listo, sicer bo državni zbor moral ugotoviti, da mu je mandat potekal. Ker pa je prvotno oz. ponovljeno glasovanje prišlo pred vrhovno sodišče, je vprašanje, kdaj se začne teči ta desetdnevni rok oz. ali in kdaj je možno štetje teh dni zadržati, in kako dolgo. To še ob tem poročanju ni jasno.

Velika večina poslancev podpira javno in ne več tajno glasovanje o ministrih

V torek so poslanci državnega zbora v veliki večini glasovali za spremembo poslovnika parlamenta, po katerem bodo o kandidatih za nove ministre glasovali javno in ne več tajno. Od 81 navzočih poslancev, jih je kar 71 glasovalo za, le eden je bil proti. To je več kot dve tretjini vseh (90 jih je v parlamentu), kolikor jih za uveljavljanje sprememb zahteva poslovnik.

Predlog za spremembo poslovnika je vložila skupina poslancev, prvi med njimi je bil Ciril Ribičič iz vrst Združene liste. "Predlagatelji so v obrazložitvi predlaganih sprememb zapisali," poroča včerajšnji *Delo fax*, "da je dosedanja ustavna ureditev pomenila odstopanje od ureditve v drugih državah s parlamentarnim sistemom. To je bil razlog za drugačno, manj formalizirano javno glasovanje o imenovanju ministrov."

Spremembe poslovnika so podprle, kar je dokaj izjemno za sedanjí parlament, vse poslanske skupine. Poleg Združene liste so predlog podprle še SDS, SLS+SKD, LDS, DeSUS in še SNS.

Nobenega napredka v zvezi z nasledstvom nekdanje SFRJ – Pogajanja neplodovita

Sredi preteklega tedna je bilo zasedanje v Bruslju ministrskega sveta za utrjevanje miru v BiH. Na njem je "tekoči" zunanji minister Slovenije dr. Dimitrij Rupel opozoril, da so pogajanja o nasledstvu SFRJ (pet enakopravnih naslednic: Slovenija, Hrvaška, BiH Makedonija in Zvezna republika Jugoslaviji (v njej je po sedanjí ureditvi tudi vključena Črna gora) zastala, zato bi bilo dobro čimprej pripraviti scenarij za rešitev nasledstvenih odprtih vprašanj, tako da bi se po padcu Miloševićevega režima v Beogradu vse naslednice znova začele dogovarjati. Vendar se Ruplu ni posrečilo, da bi odprto vprašanje nasledstva SFRJ spravil v sklepni dokument zasedanja v Bruslju. Do prihoda drugega režima v ZRJ torej ni mogoče pričakovati, da bodo vprašanja nasledstva nekdanje Jugoslavije sporazumno reševana.

Milan Kučan branil osvobodilni boj – Janez Podobnik očitno nezaželen gost

Preteklo nedeljo je bila slovesnost v bližini partizanske bolnišnice Franje, ki je služila kot proslava osvobodilnega boja. Slavnostni govornik je bil predsednik Milan Kučan, ki je povedal med drugim, da "politika, ki je bo upoštevala osvobodilnega boja kot temelja naše državnosti, ali bi na njegovo mesto celo vsiljevala druge vrednote, nikoli ne bo ne slovenska in ne evropska. Bo tujek brez korenin." Gost je bil še Janez Podobnik, predsednika parlamenta. Kot poroča ponedeljkov *Delo fax*, "je bil deležen nič kaj prisrčnega sprejema; skromni tlesk dlani je bil še najbolj udvorljiv,"

Iz Clevelanda in okolice

Otvoritev Slov. pristave—

To nedeljo, 4. junija, bo prvi piknik na Slovenski pristavi letošnje sezone. Tokrat ne bo sv. maše in kosila, pač pa bo poskrbljeno za hrano (čevapčiči, klobase, "roast beef" sendviči itd.) in pijačo. Po tretji uri bodo za ples in zabavo igrali Veseli godci. Začetek piknika je ob 1. pop. Vsi prisrčno vabljeni!

55. obletnica—

Tabor ZDSPB vabi na Spominsko proslavo, ki bo v soboto in nedeljo, 17. in 18. junija, na Slovenski pristavi, ob obletnici spomina za padle domobrance, ki so se borili za geslo: Bog, Narod, Domovina. V soboto bodo molitve pri kapelici in prižiganje kresa. V nedeljo bo ob 11. uri dop. č.g. Franci Kosem maševal v spomin na vse padle. Po maši bo govoril domobranec inž. Jože Rus iz Chicaga. Lepo vabljeni vsi iz Clevelanda in okolice ter od drugod—in pridite v narodni noši.

Novi grobovi

Virginia Mishic

Umrla je 69 let stara Virginia Mishic, rojena Kobal, žena Edwarda, mati Jeanette Polomsky, Edwarda, Jamesa Deborah Zmina, Therese Bienia in Johna, 7-krat stara mati, sestra Matthewa. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. dop. ob 9.30, v cerkev sv. Vida ob 10, od tam pa na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja so danes pop. od 3. do 5. in zv. od 7. do 9.

Dale Vencel

Dne 28. maja je umrl 67 let stari Dale Vencel z Austinburga, O., rojen v Clevelandu, sin Josepha in Frances, r. Omerza (oba že pok.), mož Carrie, roj. Church, oče Thomasa, Josepha in Franka, 3-krat stari oče, brat Dennisa, Mary Bitzer in že pok. Josepha, veteran korejske vojne. Pogreb bo dane s sv. mašo v cerkvi Sacred Heart v Rock Creeku, O. s pokopom na tamkajšnjem pokopališču.

(dalje na str. 15)

Lepo praznovanje—

Preteklo nedeljo popoldne je pri sv. maši v kar polno zasedeni cerkvi sv. Vida škof A. Edward Pevec slavil 50-letnico mašniškega posvečenja in tudi 75. rojstni dan. Sledil je še sprejem v Slovenskem narodnem domu, ki se ga je udeležilo tudi več sto škofovih prijateljev. Čestitamo!

Krofi in rezanci—

V soboto, 10. junija, bo imelo oltarno društvo pri Sv. Vidu prodajo krofov in rezancev, v društveni sobi.

Premestitev—

Rev. Frank Godic postane s 13. junijem župnik Church of the Immaculate Conception na E. 41 St. in Superior Ave. Njegova družina je živela na E. 61 St.

Počastitev—

V nedeljo, 11. junija, bo podr. št. 10 SZZ počastila svojo "mati leta" go. Danico Chemas in to s kosilom, ki bo ob 12. uri v Sterletovi restavraciji na E. 55 St. Članice vabljene.

Odbor—

Odbor Balincarskega kluba Slovenske pristave je: Častni preds. Feliks Breznikar; preds. Lojze Mohar; podpreds. Tone Vogel; tajnik/blag. Tone Škerl; odborniki: Janez, Terezija Breznikar, Janez, Tončka Švigelj, Pepca Kastigar, Ludvik, Pavla Udovič, Ani Breznikar, Tončka Berkoppec, Mici Mohar, Angelca Hribar, Vera Žnidaršič; nadzorni odbor: Jože Sojer, Lojze Hribar, Filip Oreh.

V tiskovni sklad—

G.ga. Ivan Hauptman, Richmond Hts., O., sta darovala \$30 v podporo našemu list. Po \$20 so darovali sledeči: g.ga. Joseph Boh, Madison, O.; g. John Zakelj, St. Paul, Minn.; ga. Joyce Plemel, Cleveland; g. Joseph in ga. Lillian Starck iz Kirtlanda, O.; Julie Harbie, Seven Hills, O. ga. Nada Roberts, Wellington, Fla., \$50. G. Jože Kozina, Stockton, Kalif., \$30. Ga. Jennie Tuma, Wickliffe, O., \$25. Zopet po \$20: g. Štefan Durjava, Euclid, O.; ga. Helene Kolosov, Northbrook, Ill.; društvo Ribnica št. 12 ADZ (blag. Carol Czeck). Hvala vsem!



Med nastopom v parlamentu pretekli teden je mandatar nove vlade dr. Andrej Bajuk predstavil temeljna izhodišča vlade za delo do rednih jesenskih volitev. Spor v zvezi z glasovanjem poslancev za ministre vlade še teče in tako Slovenija še vedno nima prave vlade. Članka o dr. Andreju Bajuku sta posredovana na str. 13.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692

Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor

Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency

Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 21

Thursday, June 1, 2000

NE BOJTE SE

Pred kratkim je papež Janez Pavel II. praznoval svoj življenjski jubilej – 80-letnico rojstva. Ob tem prazniku Kristusovega namestnika je ves svet – ne le krščanski – svetemu očetu iskreno zaželel vse najboljše in s tem množično izrazil vse želje in upanje današnjega človeštva, ki zre na vrednote duha, ki jih prav sedanji rimski papež tako vneto zagovarja in brani.

Vloga papežev je v vsej zgodovini Cerkve edinstvena. Institucija cerkvenega poglavarja izvira seveda iz znanega Kristusovega naročila Petru "Tu es Petrus – ti si Peter Skala in na to skalo bom sezidal svojo Cerkev...", ki je od antike mimo srednjega veka pa vse do moderne dobe seveda zadobila različne podobe. Kaj pravi v zvezi z njo sam poljski papež?

"Poslanstvo Petrovega naslednika in njegovo služenje sta globoko zakoreninjena v poklicu rimskega škofa... Od vsega začetka sem prepričan, da je najpomembnejša Petrova naloga v tem, da je rimski škof..." Tako je med drugim zapisal papeževe besede francoski pisatelj André Frossard v znanih pogovorih z njim (v knjigi *Ne bojte se*). To je gotovo ena izmed vodilnih misli papeža in njegovega odnosa do vesoljne Cerkve kot Petrovega naslednika.

Ne bomo tu analizirali vseh aspektov pontifikata sedanjega papeža, ki je vsekakor že danes zgodovinski. Njegov klic *Ne bojte se* takoj po izvolitvi, številni dokumenti (zlasti enciklike) z raznoliko sodobno vsebino, njegov človeški pristop in simpatija – so takoj osvojili srca vseh. Pa spet številna potovanja blizu in daleč, pa še zgodovinski preobrati, posebno padec komunizma, ki jih je gotovo tudi in predvsem sam povzročil. Sam žrtev nasilnega dejanja z zločinskim atentatom, ki je prav sedaj spet obudil eno izmed prerokb tretje fatimske skrivnosti, to in še sto in sto pomembnih dejanj za Cerkev in svet nasploh, ki sedaj zaživijo pred nami.

Veličina sedanjega papeža je gotovo na dlani. Od srednjega veka do renesanse smo gotovo imeli papeže, ki so dovolj markantno oblikovali svojo teokracijo, t.j. cerkveno in politično oblast (danes pa vodijo teokracijo le islamski ajatolahi...). Veliki papeži, kot so bili npr. Gregor VII. (ki je odstavil cesarja Henrika IV.), Inocenc III. (velik zagovornik cerkvene nadoblasti nad državo) in Bonifacij VIII. (začetnik svetega leta), so za naim. Teorije o papeževem ali koncilskem primatu tudi. Ostaja pa novi in večni pojem Petrovega naslednika, ki je odraz našega časa.

Če se ozremo le na papežev odnos do Slovenije, naj najprej podčrtamo dejstvo, da je prav Sveti sedež prvi v

Vtisi in pripombe h koncertu Pevskega zbora Korotan

V soboto, 20. maja 2000, je Pevski zbor Korotan podal svoj drugi koncert pod vodstvom pevovodje Janeza Sršena v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Aveniji. Prvo vprašanje, ki si ga poslušalec zastavi še predno zasliši prve zvoke z lepo okrašenega odra, je prav enostavno. Ali bo ta nastop pokazal napredek od prvega, prav uspešnega koncerta? Na vsak način lahko na to vprašanje odgovorimo pozitivno. Koncert je bil lep uspeh, pokazal je napredek v več kot enem resorju, posebno pa še v očitnem koraku k zelo tesni povezavi med pevovodjem in zborom pri izvajanju celotnega in zelo pestrega koncertnega programa.

Letos je bilo na odru devetinštirideset pevk in pevcev od skupnega števila sedanjega članstva, ki šteje petinpetdeset članic in članov. Odsotni so bili trije soprani, in po en pevec ali pevk od altov, tenorjev in basov. Nastopilo je torej petnajst sopranistk, sedemnajst altistk, in po deset tenoristov in basistov. To je lepo uravnovešena skupina brez kakšne pomanjkljivosti pri posameznih glasovnih skupinah.

Tenorska skupina – saj si vedno želimo, da bi jih bilo še več – dobiva prav dobro zvočnost za zborovsko petje in zasluži posebno pohvalo za lep napredek. S tem prispevajo primeren glasbeni protiutež uspešnim basistom, pri katerih so občudovanja vredne posebno izredne in

učinkovite tonovske nižine, ki pri zaključnih akordih veliko pripomorejo k polnosti in in harmonski zvočnosti. Ženski zbor, soprani in alti, ta cvet deklet in žena, pa je prav gotovo steber in duša Pevskega zbora Korotan.

Velika večina pesmi na letošnjem koncertu, z manjšimi izjemami, je bila na ramah mešanega zbora. V danih okoliščinah je to prav dobra smer in rešitev, saj pevovodja Janez Sršen že več kot četrstoletja zelo uspešno vodi ansambel Fantje na vasi, tako da s to uspešno skupino lahko poda bogato izbiro glasbene literature za moške zборе.

Uspeh letošnjega koncerta in napredek zbora naj bo dokumentirana na nekaj primerih.

Pevovodja Sršen je za uvodno skladbo pesem izbral Josipa Fleišmana skladbo, *Triglav*. Mešani zbor je takoj dokazal visoko stopnjo dovršenosti in lepo usklajenost med vsemi štirimi sekcijami, soprani, alti, tenorji in basi. Takoj so tudi dokazali, da je zbor večš tudi težjih del. Skozi celoten program je bilo jasno, koliko važnosti pevovodja posveča dinamiki. Tudi pri tej začetni skladbi je bilo to njegovo hotenje jasno nakazano. Pri ponovnih izvedbah bi morda še povečal razlike med p /piano/, "vse je vihar razdjal", skozi mf /mezzoforte/, "narod pa zmiraj stal", do končnega ff /fortissimo/, "gledal nad Triglavom..." v zadnjih štirih taktih.

devetdesetih letih diplomatsko priznal mlado republiko. Nato dve papeževi potovanji v našo matično domovino, ki sta bili pravo zmagoslavje. Sam Janez Pavel II. je tudi vedno v slovenskem jeziku nagovoril vernike tako v Sloveniji kot v Rimu. Prav on je lani v Mariboru proglasil našega prvega blaženega škofa Antona Martina Slomška. Poleg tega je spet imenoval slovenskega kardinala. Sedaj pa je imenoval še tri slovenske škofe, s katerimi se bo nedvomno obogatila tudi celotna slovenska Cerkev.

Lik sedanjega papeža pa ostaja danes brez srednjeveškega ali renesančnega bleska in volje po posvetni oblasti tudi v tretjem tisočletju bogat svetilnik in moralni vodnik držav in narodov, ki vidijo v njem verjetno najbolj verodostojno oblast v svetu, in to brez zunanje sile in moči.

Zanimiv je komentar pariškega dnevnika *Le Monde*, ko o njem piše, da ta "80-letni papež, prezgodaj obsojen s strani medijev – če ne po medicini – in katerega odstop ali nasledstvo sta predmet rednih spekulacij, je še vedno sposoben za trdne odločitve in navdihnjene geste, ki prese- nečajo ves svet".

Zato tudi klic Janeza Pavla II. *Ne bojte se* kristjanom in sploh ljudem dobre volje našega časa pomeni vabilo k novi duhovni zavesti človeka za odgovorno in modro delovanje v našem času.

Andrej Bratuž

NOVI GLAS, Trst/Gorica, 25. maja 2000

Važno obvestilo

za ameriške lastnike podražavljenega premoženja v Sloveniji:

Eric Newhouse, zakonodajni pomočnik senatorja Georgea V. Voinovicha, je povedal, da bi se rad srečal z vsakim državljanom iz Ohia, ki ima lastninsko zahtevo v Sloveniji in se z njim(i) pogovoril o težavi v zvezi z vračanjem premoženja. Tisti, ki se zanimajo za sestanek, naj se zanj dogovorijo in to v enem naslednjih pisarn:

Cincinnati: 36 E. Seventh Street, Room 2615, Cincinnati, OH 45202, tel. (513) 684-3625; fax (isto);

Cleveland: 1240 E. 9th St., Room 2955, Cleveland, OH 44199, tel. (216) 522-7095; fax (216) 522-7097;

Columbus: 37 W. Broad St., Room 960, Columbus, OH 43215, tel. (614) 469-6697, fax (614) 469-7733;

Toledo: 420 Madison Ave., Room 1210, Toledo, OH 43604, tel. (419) 259-3895, fax (419) 259-3899.

Zelo lep primer interpretacije je bila skladba *Večer na morju*, Antona Schwaba na besedilo Otona Župančiča. Brez dvoma so poslušalci takoj dojeli tisto lahkotno gibanje barčic na ne preveč razgibanem morju. Pevovodja je to dovršeno izdelal, tako da je prišlo jasno a ne pretirano do pravega izraza.

Poseben primer tehničnega napredka je bilo opaziti v Adamičevi, *V snegu*. Začetni takti niso najlažji, prav tenkočutni so. To pevovodjevi pazljivosti ni ušlo in je te takte izvedel v recitativnem slogu. Tudi pavze, kot je skladatelj želel, so dobile pravi in zaželeni učinek.

Absolucija I (Spominu g. nadškofa dr. Antona Bonjegliča), skladatelja Stanka Premrla, je bila od vseh skladb najbolj dovršena in skoraj brezhibno podana. Melodične linije posameznih glasov so bile logično in skrbno izdelane, vstopi zanesljivi, harmonija dovršena. Gotovo je k dobri izvedbi pripomogel tudi način glasbene konstrukcije Stanka Premrla in dejstvo, zakaj je bila ta skladba izbrana za letošnji program. Muši Coffelt je pred izvedbo te skladbe izredno občuteno recitala pesnitev Marijana Jakopiča, *Našim stražarjem*, kot komemoracijo pred petinpetdesetimi leti pomorjenih žrtev, vr-

(dalje na str. 11)

Vtisi in pripombe h koncertu Pevskega zbora Korotan

(nadaljevanje s str. 10)

njenih iz Vetrinja v Jugoslavijo. Zaključni akordi, "Gospod, daj jim večni pokoj", so ostali še dolgo v mislih in srcih poslušalcev.

Ko je leta 1979 nenadno umrl Pavle Kernjak, je Andrej Kokot v *Naših razgledih* (28. decembra 1979, str. 712) med drugimi napisal tudi sledeče: "...s Pavlom Kernjakom je legel v grob mož, čigar ime bo v zgodovini slovenske glasbene kulture nosilo posebno poglavje, namreč tisto o koroški narodni pesmi".

Brez dvoma je Kernjak s svojim delom dal koroški narodni pesmi še prav poseben pečat in zato je tudi pevovodja Janez Sršen vključil eno njegovih najbolj poznanih in priljubljenih skladb, *Rož, Podjuna, Zila*, v svoj letošnji program. Sršen je jasno nakazal dvodelnost te skladbe, ko so prvi štirje takti z istim besedilom tako lepo potrjeni v naslednjem delu.

Nedvedovo skladbo, *Nazaj v planinski raj*, ki jo muzikolog Dragotin Cvetko uvršča med Nedvedove najbolj popularne zборе (D. Cvetko, *Zgodovina glasbene umetnosti na Slovenskem*, III, str. 264), je Korotan že večkrat izvajal. Zaradi širšega obsega in pevsko različnih sekcij nudi ta skladba pevovodji priliko zgraditi dramatsko predstavitev, ki naj ima v celoti zaokrožen smisel in interpretacijo pesnikovega in skladateljevega namena.

Edinstveni kromatični pristopi, "Zakaj, nazaj", in

celotna artikulacija so učinkovito pripomogli k dovršeni izvedbi. Sekcija pp /pianissimo/, "In to ti nič ni mar", je bila prepričljiva. Morda bi v razmeroma bolj počasnem tempu izvedba tega dela prišla še bolj do izraza.

Med priredbami bi omenil posebno dve skladbi, Antona Foersterja, *Večerni Ave*, v priredbi Rada Simonitija, in Zdravka Švikašiča koroško narodno, *So se rožce v hartelnu zawowale*.

V prvi, *Večerni Ave*, je začetek zahteven za sopran do vstopa drugih glasov. Pevovodja je lepo vodil posamezne glasovne skupine skozi celotno in zahtevno kompozicijo. Zaključni "Ave" v pianissimu je bil posebno učinkovit tako harmonsko kot dinamično.

Nežnost in romantičnost koroške narodne, *So se rožce v hartelnu zawowale*, pa je dala zboru in pevovodji prav posebno priliko za občuteno interpretacijo. Franc Kovačič je zapisal v zanimivem članku "Note, pevci in zgodbe" (*Am. Domovina* 11. maja oz. 18. maja v *Our Voice*), da ima Korotan letos na programu "eno pesem o žalostnih rožcah v hartelnu", in to od skladatelja in prireditelja Zdravka Švikašiča, za katerega "po plebiscitu zanj tam ni bilo več službe", da bi še "zapisoval in prirejal ljudske pesmi po koroških dolinah".

Korotanovi odlični solisti

Pevski zbor Korotan se ponša tudi s celo vrsto

solistov, ki veliko pripomorejo k pestrosti in zanimivosti vsakega koncerta. Skupno s pevovodjo se je enajst zborovih članov in članic predstavilo ali v vlogi solistov, v duetu ali oktetu.

Pevovodja in tenorist **Janez Sršen** je skupaj z **Janezom Šemenom** podal Gustava Ipavca, *Domovini*. Pevca se zelo dobro ujemata tako po prednašanju kot po barvi glasov. Ipavčeve naravne in tekoče melodije so bile prav prijetno podane.

Duet **Tomaž Gorenšek** in **Kati Likozar Cup**, je uspešno predstavil Karla Boštjančiča, *Kaj pa je tebe ljubica*. Njuna glasova sicer nista voluminozna, pač pa prijetna za poslušalce in isto velja tudi za njuno izvajanje in nastop.

Daljšo in bolj zahtevno solo vlogo je imela sopranistka **Martina Jakomin** v skladbi, *Planinec*, Emila Adamiča. Martina Jakomin poleg zelo uspešnih solo nastopov veliko pripomore pri zborovskem petju, saj njen glas ne izstopa, pač pa prispeva k lepši barvitosti sopranske glasbene skupine.

Kot prvi solo pevec v drugem delu koncerta je nastopil tenorist **Edi Mejač**. Lepo je izvedel svojo nalogo, kot da bi bila ta ljudska skladba, *Dekle na vrtu*, v priredbi Jožeta Leskovarja, prav zanj napisana.

V drugem delu pa sta nastopili **Cvetka Rihtar** in **Metka Lavriša**. Pevovodja Sršen je za to Avsenikovo *Uspavanko* posrečeno izbral ti dve zborovski pevki, saj sta z lepo interpretacijo dovršili svojo nalogo.

Novost letošnjega koncerta je bil oktet, ki ga sestavljajo **Martina Jakomin** in **Cvetka Rihtar** (sopran), **Maruša Pogačnik** in **Zdenka Zakrajšek** (alt), **Janez Nemec** in **Janez Sršen** (tenor) ter **Janez Šemen** in **Nejči Slak** (bas). Avsenikov, *Stari mlin* v priredbi F. A. Gorenška je bil dovršeno izvajanje. Ta oktet Korotana naj še večkrat nastopi, saj je pevsko ravnotežje med temi pevci in pevkami uspešno in dovršeno.

Pevovodja Sršen je za letošnji koncert izbral kar pet priredb dolgoletnega vodje Pevskega zbora

+Tone Osovnik

NEW YORK, NY - V petek, 19. maja, naju telefonično pokliče prijatelj dr. ing. Branko Bezjak, ki živi v isti hiši kot Tone Osovnik:

"Mirjam, imam žalostno novico. Tonček je umrl."

Vsak dan je namreč Tonček poklical Brankota, okoli 9. ure zjutraj, in mu naročil *New York Times* in živila, ki jih je rabil za kuho.

V petek, 19. maja, ga ni klical. Kot dober prijatelj je Branko večkrat zavrtel Tončkovo številko, a ni bilo odgovora. S sosedom, ki je tudi večkrat pomagal Tončku, sta šla do stanovanja, odprla vrata in našla Tončkovo truplo. Postelja ni bila prespana.

Tone Osovnik je zvečer, v četrtek, 18. maja, prestopil prag v večnost.

V soboto, dan po Tončkovi smrti, je Mile, moj mož, dobil pismo, ki ga je Tonček napisal 17. maja. Bilo je sožalno pismo, kajti je Miletu pred Veliko nočjo umrl mlajši brat v Sloveniji.

Pripišem tu te lepe misli in želje, ki sem jih tudi prebrala popoldan v pogrebnem zavodu, ki je bil skoraj nabito poln Osovnikovih sorodnikov in prijateljev. So besede, ki so kot odmev prav zanj, ki je spokojno ležal in, upam, nagajivo gledal na nas!

"Slehernemu od nas je odločen trenutek, ko je treba prestopiti prag tiste skrivnostne dežele, ki je po naši veri domena Stvarnika. Ni to trenutek žalosti za odhajajočega in zato tudi ne sme biti za njegove preostale, ko gredo k temu trenutku svojega življenja."

Ko sem prebrala te Tonetove misli, je ga. Marinka Zupančič zapela pesem Mami, oj mami. Bilo je ganljivo, saj je bila ta pesem pokojniku najljubša. V dvorani je potem nastala tišina in marsikatero oko se je orosilo.

Ga. Frances, Tončkova sestra, mi je povedala, da bodo telo upepelili. Pater Krizolog Cimerman je pri večerni žalni uri molil rožni venec. Danes, 22. maja, ko te vrstice pišem, je pater maševal v pogrebnem zavodu, potem so odpeljali Tončkovo truplo in ga pospremili do zadnje poti.

P. Krizolog bo ponesel žaro s pepelom v Domžale, Tončkov dragi domači kraj. Tam ga bo pokopal njegov bratranec, duhovnik, v isti grob, kjer že počivata mati in oče.

Za Tončkove zasluge, zvestobo do slovenske cerkve sv. Cirila v New Yorku, za plodno življenje, za vse dobro, ki ga je naredil, naj mu bo Bog bogat plačnik!

Tone, vem, da Ti bo slovenska zemlja lahka, saj si zdaj končno doma!

Mirjam Saksida Pezdirc

Koledar prireditev Slovenske pristave za leto 2000

Ned. 4. jun.	Otvoritev Slovenske pristave (Veseli godci)
Ned. 11. jun.	Veselica Slov. šole pri Mariji Vnebovzeti
Sob. 17. jun.	Srečanje z večerjo - Tabor DSPB
Ned. 18. jun.	Kosilo in proslava - Tabor DSPB
Sob. 24. jun.	Primorski klub - koncert
Ned. 25. jun.	Piknik Ohijske federacije KSKJ društev
Sob. 1. jul.	Piknik Balincarskega kluba SP
Ned. 9. jul.	Piknik Misijonske Znamkarske Akcije
Ned. 16. jul.	Veselica župnije Sv. Vida
Pon. 17. jul.	Taborenje (Camp Pristava) - celi teden do 22. jul.
Ned. 23. jul.	Veselica Slov. šole pri Sv. Vidu
Ned. 30. jul.	Piknik upokojujencev Slovenske pristave
Ned. 6. avg.	Veselica Primorskega kluba
Ned. 20. avg.	Veselica župnije pri Mariji Vnebovzeti
Sob. 2. sept.	Veselica pevskega zbora Korotan
Ned. 17. sept.	Vinska trgatev (igrajo Veseli godci)
Ned. 15. okt.	Koline (Upokojenci Slovenske pristave)
Ned. 5. nov.	Občni zbor Slovenske pristave
Sob. 27. jan.	Pristavska noč (igrajo Veseli godci)

Koro-tan (18 let) F. A. Gorenška. Tri od teh so pripadale bolj popularnemu žanru in zaključnemu delu koncerta. To so bile skladbe, *Uspavanka*, *Stari mlin* (obe V. S. Avsenik), in *Svatje že vriskajo* (Lojze Slak). Prvi dve, *Domovini* (Gustav Ipavec) in *Planinec* (Emil Adamič) pa sta dobili dobro izvedbo v prvem delu koncerta z že omenjenimi solisti in solistinjo.

Tako tudi marljivo, dolgo in požrtvovalno delo pevovodje F. A. Gorenška ni bilo pozabljeno.

Za zaključek koncertnega programa pa je pevovodja Sršen pripravil še eno presenečenje, pravzaprav je bila to "beau geste" v pravem pomenu besede. Poval bil je na oder svojega predhodnika, pevovodjo Pevskega zbora Korotan, **Rudija Kneza**, da mu priskoči na pomoč z dirigiranjem zadnje skladbe, *Lojzeta Slaka*, *Svatje že vriskajo*.

Rudi Knez je po težki nesreči ob priliki obiska Svete dežele pred letom dni dolgo in veliko pretrpel, predno je okreval. Za leta trdega dela pri Korotanu, pri cerkvi, pri mladini, in pri vseh mogočih kulturnih prireditvah v Clevelandu, so mu tisti na odru kot celotna dvorana izrazili prav zaslužno dobrodošlico in zahvalo.

Pianist **Bill Partick** je intoniral celoten program, posebno pohvalo pa zasluži za klavirsko spremljavo, kjer je bila zaželjena. Čeprav ni več slovenščine, je za čuda dobro dojel karakter in smisel zastavljene naloge. Talent spremljave pa je tudi letos spet potrdil že dolga leta neumorni sodelavec Korotana, **Stane Mejač**.

Izven okrilja poročila o koncertu je vse drugo delo, potrebno za pripravo in izvedbo vsakega koncerta. To delo je v rokah zborovega

(dalje na str. 12)

Slovensko olimpijsko odštevanje do Sydneyja

Edina slovenska atletska svetovna rekorderka

Draga Stamejčič je edina slovenska atletinja, ki se je vpisala v knjigo svetovnih rekorderjev. Najboljšo znamko na svetu je dosegla na 80 m z ovirami, in sicer 5. septembra 1964 v Celju. Progo je pretekla v času 10,5 in se izenačila s štirimi serekorderkami – z Nemkam Giselle Birkemay in Karin Balzer, Angležinjo Betty Moore ter Rusinjo Irino Press.

Po besedah Stamejčičeve je bil to njen najsrečnejši dan v karieri. Rekord je dosegla mesec pred odhodom na olimpijske igre v Tokiu, kjer je bila najuspešnejša jugoslovanska atletinja. V peteroboju je osvojila peto mesto, v teku na 80 m z ovirami pa sedmo.

Na 80 m z ovirami je zmagala Karin Balzer z 10,5, a ji izenačenega rekorda niso priznali, ker je bil veter premočan (+2,23 m/s). Isti čas kot Vzhodna Nemka sta dosegli Poljakinja Teresa Ciepla in Avstralka Pamela Kilborn, branilka naslova Pressova pa je bila četrta. Stamejčičeva je dosegla čas 10,8.

Rezultat Stamejčičeve in štirih svetovnih serekorderk je pozneje izboljšala skrivnostna Rusinja Vera Korsakova. O njenem rekordu – 10,2 – so mnogi dvomili tudi zato, ker je na igrah leta 1968 v Mehiki izpadla že v kvalifikacijah. Kakor koli že, na igrah v Münchnu leta 1972 so 80 m zamenjali s tekom na 100 m z ovirami.

V peteroboju je Stamejčičeva dosegla 4790 točk, za kolajno pa je zaostala samo za 156 točk. Zapravila jo je v skoku v višino (preskočila je le 150 cm, najmanj med vsemi finalisti) in metu krogle (12,73). V preostalih disciplinah – 80 m z ovirami (10,9), skoku v daljavo (619 cm) in teku na 200 m (25,2) – je tekmovala odlično. Na-

slov olimpijske prvakinja je osvojila Pressova s svetovnim rekordom (5246 točk).

Draga Stamejčič, ki je kariero končala zaradi operacije meniskusa, je prepričana, da bi v Tokiu lahko dosegla več, če ne bi bila poškodovana. To je dokazala predvsem s svetovnim rekordom, ki ga je dosegla med pripravami na OI.

Japonske leta 1964 se spominja tudi po hudi vročini, po športnih copatah Borovo, ki so bile vse prej kot primerne za športno tekmo.

Ko je leta 1986, dvajset let po športnih uspehih, dobila Bloudkovo nagrado, je povedala, da ji je šport polepšal mladost in ji omogočil potovanja po svetu, ko to večini Jugoslovancev ni bilo dano.

“Šport me je oblikoval kot osebnost. Čas, v katerem sem tekmovala, je nemogoče primerjati z današnjim časom. Takrat smo trenirali po potrebi, ukvarjanje s športom pa je bila predvsem zabava. Vsi smo bili amaterji. Dobivali smo le skromne štipendije. Šprinterice smo kupovale pri zasebniku, ki jih je izdeloval za Odred. Za eno izmed EP smo si, denimo, atletinje same sešile kostime,” se Stamejčičeva spominja atletike v šestdesetih letih.

Za vrhunski nastop v Tokiu je bila nagrajena s spominsko uro, ki jo je pozneje izgubila, in z nekaj

denarja, ki pa ga skupaj s prihranki ni bilo dovolj za vespo, kar si je tisti čas najbolj želela.

V športni karieri je pogrešala močno osebo oziroma trenerja, ki bi jo podprl v najtežjih trenutkih. Sama pravi, da sta jo v karieri reševali predvsem nadarjenost in neizmerna volja.

Draga Stamejčič je nastopila na dveh olimpijskih igrah. Vse do srebrne kolajne Brigitte Bukovec na igrah leta 1996 v Atlanti je bila z Natašo Urbančič (v metu kopja je bila 5. na igrah v Münchnu leta 1972) najuspešnejša slovenska atletinja.

Vito Divac

NEDELO, 30. aprila 2000

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

V blag spomin ob sedmi obletnici smrti Johana Kavčiča iz Toronta



“O srečna draga vas Šentjoška, kjer hiša mojega stoji očeta,” bi lahko zapel naš pokojni Johan, ki že sedem let počiva v kanadski zemlji, ki je njega ženo Francko in številno družino lepo sprejela! Šentjošt nad Horjulom je prva vas v Sloveniji, ki se je uprla komunističnemu nasilju ter branila svojo vero in poštenost. Pridružil si se svojim štirim bratom, ki so bili pomorjeni in so mučeniško darovali svoja življenja za vero in narod. Prazen je sedaj tisti kotiček v družinski sobi, kjer si preživljal zadnje mesece svojega življenja, se pogovarjal s svojimi številnimi vnuki in vnukinjami ter končno 1. junija 1993 izdihnil svojo blago dušo ter se za vedno poslovil od ljubeče žene Francke, otrok in njihovih družin. Tvoji sovaščani iz Šentjošta se Te hvaležno spominjajo za vso pomoč, ki so jo na leta izkazoval ves čas svoje emigracije v Kanadi. S trdim delom si dosegel uspešno gradbeniško podjetje, pomagal finančno obema slovenskima župnijama, ki Ti bosta ostali za vedno hvaležni. Enako so Ti hvaležni tudi žena Francka, ki Te pogreša, in številni otroci, katerim si ekonomsko pomagal, da so vsi lepo preskrbljeni v življenju. Žena, družina in vsi številni znanci in prijatelji v Torontu in domovini Te bomo za vedno ohranili v najlepšem spominu!

Žena Francka in otroci
z družinami

Toronto, 1. junija 2000

Koncert Pevskega zbora Korotan

(nadaljevanje s str. 11)

odbora in mnogih posameznikov, ki prostovoljno pomagajo, vsak na svoj način in to leto za leto. Pomembnosti te pomoči ne smemo spregledati.

Zaključne misli

V zadnjih letih je država Slovenija naredila nekaj korakov, da pomaga pri ohranjanju slovenske besede in s tem slovenske zavesti v prekomorskih deželah. Uredniki(-ce) slovenskih časopisov in učitelji in učiteljice slovenskih sobotnih šol so bili že povabljeni na krajše seminarje v Slovenijo, na snidenja in razgovore o svojem delu, in da dobe nove vzpodbude in napotke za nadaljnje delo.

Pevovodje in pevovodkinje slovenskih zborov po svetu bi tako pomoč lahko še bolj izkoristili, saj imajo poleg poučevanja in vodenja zborov še nadaljno težko nalogo izbire primarnih skladb za svoje zборе. V Sloveniji je zborovsko petje na izredno lepi višini in skoraj ni mesta, trga, ali vasi, kjer bi zastoj iskali pevsko društvo te ali one vrste. Tudi zborovskih srečanj vseh vrst, vključno mednarodnih, ne manjka.

Morda bi s takimi seminarji za pevovodje in pevovodkinje tudi na nek način premostili pereča vprašanja, kdo bo slovenske zборе vodil in spodbujal v naslednjih letih, ko bo teh požrtvovalnih delavcev in delavk vedno manj. Nobenega dvoma ni, da je pesem tista, svetna ali cerkvena, ki poleg dramatskih predstav in folklorne najdalje obdrži zavest etnične pripadnosti z vsemi daljnosežnimi dobrinami za obstoj kulture in narodne zavesti.

Kot zaključni akord tega poročila lahko brez pomisleka potrdimo, da je Pevski zbor Korotan, pod vodstvom Janeza Sršena, napravil lepo stopnjo naprej. Povezanost med pevovodjo in zborom je brezhibna, jasno opazna, in to že samo na sebi vodi k uspehu.

Janez Sršen je ves program izdelal do potankosti in polagal veliko važnost izgovorjavi, fraziranju, povezavi med besedili, in uspešno predstavil, kar so imeli v svojih idejah tako pesniki kot skladatelji, vključeni na letošnji program.

Pevovodja Janez Sršen, njegova asistentka ali korepetitor Martina Jakomin, in njegovi pevci in pevke Pevskega zbora Korotan zaslužijo vrsto pohval za njihovo delo pri ohranjanju slovenske besede in pesmi tako daleč od temeljev slovenskega življa.

Metod M. Milač

Syracuse, New York
29. maja 2000

V visokih šolah letos 62 tisoč študentov

Iz podatkov, objavljenih v zadnji številki *Ekonomškega ogledala* izhaja, da v Sloveniji še zmeraj narašča število vpisov na univerze v Ljubljani, Mariboru in na drugih zavodih. Ponujenih programov za razne smeri visokošolskega študija je v tem šolskem letu 319. Število študentov v vseh letnikih v šolskem letu 2000/01 znaša okrog 62 tisoč, k njim se da prišteti še 12 tisoč absolventov.

Prostorske in kadrovske zmogljivosti visokošolskih zavodov v Sloveniji onemogočajo nadaljnje povečevanje števila vpisanih študentov. Tudi manjša številčnost prihajajočih rodov kaže, da se bo ta trend izrazil v umirjenosti vpisov umiril.

Progressive Slovene Women of America proudly offers the Fourth Edition of *Treasured Slovenian and International Recipes*

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Mariborski VEČER 25. aprila o mandatarju dr. Andreju Bajuku

Ko je tujec kompliment

Darka Zvonar Predan

"Odločitev je bila zelo enostavna – vprašal sem se, kam dejansko spadam, in znova odkril, da me najbolj vleče v rodni kraj." Tako je dr. Andrej Bajuk konec februarja letos v intervjuju za Večerovo Sobotno prilogo pojasnil svojo odločitev, da pride po desetletjih uspešne mednarodne kariere živeti v domovino. Za slovensko javnost je bil popolna neznanka, zato sva začela pogovor kar z vprašanjem, kdo je. "Slovenec, ekonomist, družinski oče, ki pa je zdaj tudi v osebni tranziciji..." je našteval.

Umirjeni, kultivirani go-spod, ki mi je sedel na-proti in v izbrani slovenšči-ni, pazljivo išoč besede, odgovarjal na vprašanja, te-daj najbrž še ni natanko vedel, kam prihaja. Četudi mu je kdo njegovih ali že-nin的角度 in prijate-ljev, veliko jih ima v Slo-

veniji, morda vsaj približno opisal, kaj ga čaka, ko bo zamenjal Pariz za Ljublja-no, bančno kariero pa za politično, težko da mu je verjel. In najbrž zdaj, ko se je po slovenski politični džungli že malo razgledal, odločitev, da poskusi s kandidaturo za mandatarja,

zanj ni bila več tako eno-stavna. (Op. ur. AD: Bese-dilo malce predrugačeno, ker je dopis že pet tednov star, posredoval ga je S.Š. iz Washingtona, D.C., za kar se mu najlepše zahva-lim, kajti nimam na voljo mariborskega Večera.)

Mož poznih srednjih let, ki je dostojanstveno in iz-jemno strpno prenašal pri-tlehnje zmerljivke o belo-gardistu in kolaborantu, je zapustil Slovenijo še v ple-nicah. Komaj leto in pol je bil star, ko sta se starša prve dni maja 1945 odpra-vila čez mejo.

Emigriral je tudi ded, ravnatelj ljubljanske klasič-ne gimnazije. Oče, klasični filolog, je bil prav tako profesor – najprej v Mari-boru, nato v Ljubljani.

"Očitno je oče začutil, da za nekoga, kot je on, v novih razmerah ne bo pro-stora," dr. Bajuk pojasnjuje odločitev svojih staršev za izseljenstvo. Prostor so po treh letih avstrijskih tabo-rišč končno našli pod An-di, v argentinski Mendozi.

Nekdanja profesorja sta postala težaka, kajti družina s štirimi sinovi je mo-rala nekako preživeti. Šele čez leta se je dedu in očetu ponudila možnost, da fi-zično delo zamenjata za pisarniško službo.

Otrokom je bilo že lažje. Ko je Andrej doštudiral ekonomijo, je odšel, bilo je leta 1969, za štiri leta na specializacijo v Kalifornijo, na univerzo Kalifornije, Berkeley. Od tam se je vr-nil za profesorja v Mendo-zo. A ne za dolgo, za leto in pol. Mladi intelektualci niso bili po meri univerzi-tetne vojaške uprave.

"Vaše imenovanje za profesorja ne bo obnovlje-no in ne sme biti predla-gano," se je glasilo pismo, ki ga je s podpisom rek-torja, generala, doseglo na neplačanem dopustu v Wa-shingtonu. Toliko Jelinči-čevskim očitkom o dr. Ba-juku kot volivcu vojaške hunte na rob.

Od leta 1975 dr. Bajuk in njegova žena, Slovenka Katarina, dokončno ne živi-ta več v Argentini. Po letu dni dela v Svetovni banki je doktor ekonomije prese-dlal v Medameriško razvoj-no banko in ji ostal zvest četrto stoletja. Sprva je imel razne funkcije v Washing-

Ob zatonu 20. stoletja in vstopu v novo tisočletje

CLEVELAND, O. - Napo-vedi in poročila v časo-piju, radiu in televiziji, kako bomo zaključili to stoletje. Toliko napovedi – ostal sem doma ta večer, akora-vno je bilo toliko vabljenja za ta zadnji dan v letu. Čas in toliko spominov na preteklost mi ni ta večer izvabilo na zabavo.

Večerilo se je že. Stopil sem iz hiše od zadaj, za-mislil sem se na vse, po-gledal sem v zvezdovje ne-ba, kaj se je pred tolikimi leti zgodilo. Misli so mi šle tja, kjer je moj rojstni kraj, mlados in spomini na vse prijetno preživete dne-ve v krogu staršev, bratov in sester.

Tam sem se rodil, kjer mi je moja mamica prva polagala na ustnice sloven-sko besedo. Naučila me je hoditi, pa še toliko drugih misli, ki so mi pozneje v življenju prišle prav. Lepo je bilo, toda čas marsikaj prinese.

Nastala je druga svetov-na vojna. V Sloveniji so se pojavile fašistične in naci-stične vojaške edinice. Po naših lepih hribovitih krajih pa so se pojavili partizani, ki so imeli povsem drugač-no miselnost kot osvoboditi ljudi od tega zasedanja tu-je vojske.

Prihajali so ponoči po vaseh in odvažali ljudi, ki so jim bili nezanesljivi. Ti ljudje so bili pošteni kme-tovalci in so razumeli, kaj se s tem osvajanjem skriva v ozadju. Zato so se v va-she organizirali mladi lju-dje in se branili pred temi ljudmi, ki niso delali dru-gega kakor kradli in odva-žali ljudi, ki so bili pokon-čani po gozdovih.

Vedno je bilo hujše, to-da okupatorji niso nič na-pravili, da bi se vse to umirilo. Tako so se polnila koncentracijska taborišča Gonars, Rab, Dachau in mnoga druga.

V Ljubljanski pokrajini je bil takrat general Leon Rupnik. Videl je, kaj se dogaja. Poveljeval je domo-branstvu in je v tem času (dalje na str. 16)

obvladal skoraj vso to po-krajino. Toda bil je odstav-ljen ob koncu vojne. Prev-zel je oblast Narodni od-bor. Ta odbor je namenil, da se ljudje, ki so bežali in zapuščali domove doma-čega kraja, da odidejo na Koroško in tako tudi do-mobranska vojska.

Mesec maj in junij bo ostal v slovenski zgodovini eden največjih dogodkov naroda. Ta vojska je bila poslana pod pretvezo an-gleških zasedbenih sil nazaj v Jugoslavijo, kjer je takrat zavladal komunizem. Skoraj vsi so bili pobiti in tudi civilni ljudje, le nekaj se jih je rešilo. To je naš spomin pred 55 leti.

Slovenski človek, ki si prišel v to deželo blagosta-nja in svobode, pridi ta mesec, da se skupno spo-minjamo naših padlih. Ti so dali svoja mlada življe-nja – mi pa tudi uživamo to lepoto življenja. Tudi ti-sti pridite, ki ste tu prišli na vpoklic, in mladi, ki ste tu rojeni – spominjajte se teh mladih, saj so oni dali življenja, da smo tu v tej deželi.

V soboto in nedeljo, 17. in 18. junija pridite, da se skupno poklonimo temu spominu. Pričakujemo vas – v vaši notranjosti se bo-ste počutili bolje in ob od-hodu od Spominske kapeli-ce na Slovenski pristavi boste zadovoljni, da ste se poklonili našim padlim. Po obisku te Spominske pro-slave se boste počutili, kot da ste doma.

Tabor ZDSPB - S.V.

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!



Angleški Economist o argentinskem Slovcu

"Outsiderji" na oblasti

Novinar britanskega časnika meni, da bi bil dr. Andrej Bajuk primernejši za finančnega ministra

Ljubljana – Na novo demokratizirane države Sre-dnje in Vzhodne Evrope so po padcu komunizma pogosto iskale politike v emigrantskih vrstah. Litva je 1998. za predsednika iz-volila Valdasa Adamkusa, ki se je po skoraj petih desetletjih bivanja v ZDA vrnil in zmagal na volitvah. V Latviji je od lani na če-lu države "Američanka" Vaira Vike-Freiberga.

Na čelo slovenske preho-dne vlade pa se je vrnil v domovino, prvi iz Argenti-ne, Andrej Bajuk, "bančnik srednjih let z negotovo slo-venščino," je v zadnji šte-vilki zapisal Economist.

Po pisanju britanskega časnika so bili Slovenci do argentinskega Slovenca do-slej nezaupljivi; sodeč po raziskavi javnega mnenja mu zaupa komaj 17 odsto-tkov vprašanih. Toda glav-na uganka je, zakaj je sploh v igri. Po razpadu neobičajne koalicije levoli-beralne in desnopolitisti-čne stranke minuli mesec se je gospod Bajuk pojavil kot zasilna rešitev; lahko bi bil verodostojen kot fi-nančni minister, saj je še kot argentinski bančnik po-magal domovini pri pripra-vi privatizacijskih zakonov.

"Toda skoraj nič ne ve o nepregledni slovenski po-litiki. Poleg tega je za šte-vilne Slovence njegova ar-gentinska preteklost odbija-joča," piše Economist.

Večina Slovencev v Ar-gentini je namreč potomcev profašističnih domobrancev, ki so pobegnili iz domovi-ne pred komunisti. Za šte-vilne Slovence so to še ve-dno kvizlingi; vsakogar, ki je z njimi povezan, sumijo strogo konservativnih in nacionalističnih stališč.

Bajuk ni videti ekstre-mist, vendar liberalci ugo-tavljajo, da je utegnil pri njegovem imenovanju po-sredovati nadškof (dr. Franc) Rode. "Prelat ima povezave z Argentino, je naklonjen domobrancem in se zavzema za večjo vlogo Cerkve v javnem življenju."

Sicer pa ugotavlja, da se vladna politika, ne glede na zamenjavo, ne bo veliko spremenila. Desna koalicija Slovenija sicer prisega na "tradicionalne vrednote", vendar so razlike v primer-javi s strankami na levici težko opazne.

In čemu potem sploh uvoz kadra iz Argentine? Economist končuje z izjavo z ljubljanske ulice, češ da je Slovenija zdaj videti ka-kor banana republika.

S. V.

DELO, 20. maja 2000

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

SODOBNI IZZIVI ZNANOSTI

Napredne biotehnologije in transgene rastline

Biotehnološka revolucija bo v stoletju, v katerega smo pravkar zaorali, pomenila eno od najbolj kočljivih problematik. Ambientalni, zdravstveni, družbeni, etični in gospodarski vidiki bodo človeka postavljali pred vrsto vprašanj, ki jih bo moral kar se da odgovorno in demokratično reševati.

HARJET DORNIK

Biotehnologije v najširšem pomenu besede so nastale že pred deset tisoč leti, ko se je človek preusmeril od lova v kmetovanje, udomačeval različne živalske vrste in začel izbirati med živimi bitji (rastlinami, živalmi in drobnoživkami), ki so mu dajale najboljše hrano ali omogočale boljše kakovostne procese za njeno pridobivanje.

Sortiranje boljših vrst so v začetku prejšnjega stoletja močno pospešila Mendlova odkritja, torej boljše poznavanje mehanizmov, ki urejajo dedne lastnosti. Izraz *genetika* je prav iz leta 1906. Poleg genetskega žlahtnjenja je človek začel uporabljati tudi sevanja in razne kemijske snovi, da je umetno povzročil mutacije in s tem dobil več genetsko raznolikih organizmov, med katerimi je izbral najprimernejše.

Po drugi svetovni vojni je znanstvenike prevzela *hibridna bujnost*. Začeli so na široko pridobivati hibride, tudi s križanjem neenakih vrst, s povečano rodnostjo in izboljšano hranilno vsebnostjo. Tak primer je tritikala. Vendar pri klasičnem križanju poleg genov z zapisom za lastnosti, ki jih želimo na novo pridobiti, lahko vnesemo še kopico drugih genov, ki povzročijo neželjene lastnosti. Da dobimo primerno rastlino, moramo zato take rastline večkrat povratno križati z izvornimi. Takšna križanja so zelo dolgotrajna in potekajo mnogo let. Poleg tega so omejena na bitja, ki se med seboj lahko križajo.

Po odkritju DNA leta 1953 je sodelovanje med genetiko, biokemijo in fiziko rodilo novo vedo, molekularno biologijo. V začetku sedemdesetih let so iz bakterij prvič osamili posebne encime, restriktaze, nekatere "naravne škarje", ki lahko režejo DNA na posebnih mestih. Kmalu zatem so odkrili tudi encime, ki take delce DNA lepijo, tako imenovane ligaze.

Opomba ur. AD: Ta dopis je izšel v treh nadaljevanjih v Novem glasu in sicer 6., 13. in 20. aprila letos. V AD je objavljen v celoti v tej številki.

Tako je bilo mogoče iz genoma nekega bitja izrezati delček DNA in ga vstaviti v DNA drugega organizma. S tem so nastale tako imenovane *napredne biotehnologije*, ki uporabljajo tehnike molekularne biologije za hitrejšo in selektivnejšo žlahtnjenje vrst, namenjenih proizvodnji, zlasti pa so se te tehnike uveljavile v genskem inženirstvu, to je pri postopkih, ki privedejo do novih genetskih kombinacij prek rekombinantnih DNA.

Napredne biotehnologije torej spreminjajo genetsko dediščino živih bitij prek molekularnih metod ali postopkov "odreži in poveži". Z genskim inženirstvom lahko v rastline vnesemo gene iz kateregakoli organizma darovalca, ne le iz druge rastline. Genski inženirji lahko na primer izrežejo gen iz neke bakterije in ga vključijo v genom neke poljščine.

Med biotehnologije jasno ne sodi kloniranje, saj ta metoda ne spreminja genetske dediščine živih bitij. Kloniranje (na primer ovac, goveda, miši, žab) daje namreč veliko število med seboj genetsko enakih osebkov. Prav tako ne sodi med biotehnologije pridobi-

Pravna fakulteta v Ljubljani se seli

Pravna fakulteta Univerze v Ljubljani deluje nepretrgano že 80 let. Fakulteta, ki so jo obiskovali tudi nekateri znani Slovenci iz Trsta in Gorice, se je v omenjenem obdobju oblikovala v sodobno pravno fakulteto evropskega tipa.

Letos jo obiskuje 1.819 študentov iz vse Slovenije, nekaj pa jih je tudi iz tujine. Izrednih študentov je 195. Dodati pa je še 1.350

(dalje na str. 16)

vanje *mozaičnih osebkov*, na primer *himere* iz kože in ovce.

Metode za doseg ciljev v genskem inženirstvu so različne. Pogosto se uporablja genska pištola (metoda biolistika ali *particle gun bombardment*). Na majhne delčke, ki so običajno iz zlata ali wolframa, nanesejo DNA. Te delce pod visokim tlakom ustrelijo v tarčno tkivo, ki je lahko delček rastline, posamezne rastlinske celice v kulturi, pelod ali kalus.

Možna je tudi metoda elektroporacije. V plazmatski membrani celic naredijo začasne pore. Celice zamešajo z DNA, ki naključno vstopi skozi pore v celice in obogati njihov genom.

Lahko pa se uporabljajo tudi laserska metoda in silikonska vlakna.

Za nestrokovnjake je zanimivejše izvedeti, katero so trenutno cilji genskih inženirjev na tem področju in katere lastnosti vnašajo v rastline.

Rastline in njihovi pridelovalci se morajo boriti z različnimi paraziti, ki zavirajo rastlinsko rast ali pa vplivajo na kakovost pridelka. Raziskovalcem je uspelo vnesti v rastline gene, ki jih naredijo odporne na nekatere bolezni in žuželke, ter tako na njivah, posejanih s transgenimi rastlinami, zmanjšati uporabo pesticidov, ki škodujejo okolju in ljudem.

Med transgenimi rastlinami sta najbolj razširjena koroza (30%) in bombaž (9%). Odpornost proti žuželkam je med vsemi cilji najtežje dosegljiv, saj ima škodljivcev velikokrat mnogo genetskih različic in ko patogen mutira, novi biotip ponovno okuži prej odporno sorto. Tak primer je bombaž na Kitajskem, ki ni več odporen proti parazitom.

Raziskovalcem je uspelo vnesti v nekatere kulturne rastline tudi gene za odpornost na herbicide. Kar nekaj takih rastlin je že v uporabi: soja (razširjenost 52%), kanola (9%) in že prej omenjena koroza in bombaž.

Herbicidi so neizbirni in delujejo na splošne procese (fotosintezo, sintezo aminokislin), ki so enaki tako pri plevelu kot pri poljščinah. Pridelovalec lahko zatira plevel okoli transgenih rastlin z vnešenim genom proti herbicidu, te pa se sredi teh kemikalij nemoteno razvijajo. Slaba stran

(dalje na str. 15)

ZDRAVNIK SVETUJE...

Krhke kosti – osteoporoza

Piše dr. Anton Prijatelj, spec. medicine dela

Le na mizo se je naslonila in si je že zlomila rebro, so pripovedovali o zlomu reber pri nekoliko starejši ženski.

Znano nam je, da so kosti starejših ljudi bolj krhke kot pri mladih. Včasih vidimo hud padec otroka, ki je brez posledic. Če bi se pa to zgodilo starejšemu človeku, bi bile kosti že polomljene. Zlomi kosti so pogostnejši pri ženskah kot pri moških. Bolezen krhkih kosti imenujemo *osteoporoza*. Zaradi nastale krhkosti se kosti lažje zlomijo. Zlomi prizadenejo največkrat kolk, roke nad zapestjem in vretenca. Tej bolezni v zadnjem času namenjamo večjo pozornost. Nekje sem prebral, da si na svetu zaradi osteoporoze zlomi kolk 1,7 milijona ljudi. To je zelo veliko število. Podatki kažejo, da 20% starejših ljudi, ki so si zlomili kolk, umre še v istem letu.

V začetku osteoporoze nič ne boli. Šele ko si človek zlomi kost, je jasno zakaj! Vedeti moramo, da se da bolezen upočasniti, celo preprečiti. Bolezen je bolj pogostna pri ženskah, ki so v meniju. Zakaj? Jajčniki proizvajajo hormon estrogen, ki poleg drugih funkcij pomaga, da količina estrogena zmanjša, zato postanejo kosti krhke in šibke.

Tako pri ženskah kot pri moških pospešujejo osteoporoza naslednji dejavniki: pomanjkanje gibanja, kajenje, pitje večjih količin alkohola, hrana, ki ji primanjkuje kalcij, družinska obremenjenost – sorodniki z osteoporozo, majhna telesna teža in vitka postava, dolgotrajno zdravljenje s kortikosteroidi in nekatere bolezni: preveč aktivna ščitnica, jetrne bolezni, anorexia nervosa, Cushingov sindrom.

Danes lahko odkrijemo osteoporozo z merjenjem kostne gostote. S posebnim aparatom z rentgenskimi žarki izmerimo gostoto kosti: z enimi aparati na petah, z drugimi v stegenici in ledvenih vretencih. Merjenje ni nevarno, ker je količina rentgenskih žarkov zelo majhna.

Komu priporočamo merjenje kostne gostote? Vsem ljudem, moškim in ženskam, ki so si zlomili kost pri manjšem padcu ali manjši poškodbi. Vsem bolnikom, ki so dalj časa jemali kortikosteroide. Merjenje priporočamo ženskam po operaciji maternice ali po operaciji, kjer so jim odstranili jajčnike, ženskam z neredno menstruacijo, še zlasti tistim, ki so imele prekinitve pol leta in več, pa tudi ženskam, pri katerih je mena začela pred 45. letom starosti.

Da se izognemo nevarnosti, pa moramo spremeniti tudi način življenja. Ena prvih zahtev zdravega načina življenja je, da prenehamo kaditi in piti. Danes sicer pišejo, da majhne količine alkohola, zlasti črnega vina niso nevarne, ampak celo, da so zdrave. Vendar nas to ne sme zapeljati, da bomo mislili, da je pretirano uživanje alkoholnih pijač primerno. Držimo se nasvetov blaženega škofa Antona Martina Slomška, ki je sicer pisal in pel lepe pesmi o vinu, žganje pa je preklel do konca. Potrebno je uživati zdravo prehrano bogato s kalcijem, mleko in sir. Gibanje nam je potrebno in redni sprehodi nam koristijo bolj kot zelo intenzivna telovadba. Torej: peljite psa na sprehod, tudi če ga nimate!

DRUŽINA, 9. IV. 2000

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Napredne biotehnologije

(nadaljevanje s str. 14)

tega je, da lahko kmetovalec uporablja herbicid skozi ves produkcijski cikel rastline in ne le pred setvijo. Druga slaba stran je ta, da velika biotehnološka podjetja, podjetja za pridelavo semen in proizvodnjo kemikalij se intenzivno združujejo in ponujajo hkrati transgene rastline in herbicide.

Rastlinam, ki jih uporabljamo v prehrani, lahko spremenimo prehranske in druge lastnosti. Najbolj poznan in prvi v prodaji je bil paradižnik z zakasnelim zorenjem, imenovan Flavr Savr. Tak paradižnik se ohrani na policah dlje, zato ga lahko odtrgajo, ko je že rdeč in ima zato tudi boljši okus. Vneseni gen je tudi povečal njegovo viskoznost, kar so uporabili pri pridelovanju kečapa in namazov. Paradižnik brez tega gena morajo trgati še zelenega in ga pustiti v skladišču, da umetno dozori. Notranjost transgenega paradižnika vsekakor ne traja toliko, kolikor njegov lepi videz.

Drugi primer je krompir z večjo količino sladkorja in škroba z različnimi stopnjami razvejenih in dolgih verig. Med transgenimi rastlinami je razširjen za 1%. Tak krompir se različno shranjuje in kuha. V rastlinskih oljih je mogoče spremeniti kakovostno razmerje nasičenih in nenasičenih maščobnih kislin.

Možen je tudi vnos genov za snovi, ki rastlinam pomagajo lažje preživeti v sušnih območjih. Vnos tujih genov ima velik pomen pri žlahtnjenju okrasnih rastlin. Mogoče je podaljšati njihovo trajnost, dobiti nove oblike okrasnih rastlin in cvetov in spremembe v vonjavah, še posebej pa povečati raznolikost v barvi njihovih cvetov.

Ena od obetavnih smeri je proizvodnja cepiv. Večina cepiv se danes proizvaja v živalih ali glivah. Cepiva iz rastlin bi bila cenejša, poleg tega bi bila zelo primerna za dežele v razvoju, kjer so cepiva pogosto neprimerno hranjena (na primer ni hladilnikov), saj bi lahko te rastline gojili doma. V rastlinah bi lahko gojili tudi protitelesa, ker je proizvodnja monoklonskih protiteles danes draga. Tako so že uspeli pridobiti protitelesa proti bakteriji zobne gnilobe in jih dodati

zobnim kremam. Prav tako poteka vnos genov v rastline za pridobivanje drugih snovi, pomembnih v farmacevtski industriji.

V rastline vnašajo tudi gene za sintezo biorazgradljive plastike, saj je dosedanja proizvodnja v bakterijah nezadostna in draga.

Kljub vsem omenjenim prednostim genskega inženirstva pa obstajajo omejitve. V rastline lahko vnašamo gene za lastnosti, ki jih določajo posamezni geni ali skupina genov, medtem ko lastnosti, katerih fiziologije in genetske osnove ne poznamo dovolj, za zdaj še ne moremo vnašati.

Transgene rastline so že močno razširjene po svetu. Po podatkih organizacije ISAAA (International Service for the Acquisition of Agrobiotech Application) je bilo v letu 1997 v tržne namene posajenih enajst milijonov hektarjev, v letu 1998 pa že 27,8 milijona hektarjev transgenih rastlin, od tega kar 74% v Združenih državah Amerike.

Svetovno tržišče transgenih rastlin strmo narašča iz leta v leto in je v letu doseglo 1,5 milijarde dolarjev. Velika biotehnološka podjetja za pridelavo semen in proizvodnjo kemikalij za kmetijstvo se intenzivno združujejo in vlagajo velika denarna sredstva v razvoj biotehnoških izdelkov. Tako lahko v svetu pričakujemo še nadaljnje strmo naraščanje uporabe transgenih rastlin.

Ljudje smo pred tako velikimi novostmi, kot je tale, vedno deljeni. V razcepju se je znašla tudi italijanska država in z njo tudi ostale zahodne države. V Italiji sta namreč dve smeri: ena zagovarja te novosti in jo močno skrbi, da ne bi izostala iz teh naprednih smeri in dobička.

Druga smer je do transgenosti bolj oprezna, poudarja njene negotove produkte, skrite nevarnosti, obubožanje biodiverzitete, naraščanje moči in bogatnje maloštevilnih multinacionalk, ki imajo v rokah te posle. Skratka, ne zakriva si oči pred posledicami, ki bi jih te transgene rastline povzročile na različnih nivojih.

Če je res, da sta odredšilni karakteristiki tega stoletja, o katerih bo človek sploh preživel, ekologija in kvaliteta, je moralni imperativ vsakega človeka, da



POSVEČEN BEOGRAJSKI NADŠKOF STANISLAV HOČEVAR – V nabito polni cerkvi Marije Pomočnice so 24. maja, na salezijanski praznik Marije, nadškofa Hočevarja posvetili apostolski nuncij v Sloveniji Edmond Farhat, ljubljanski nadškof dr. Franc Rode in beograjski nadškof dr. Franc Perko (na fotografiji). Na posvečenju je nadškof Hočevar povedal, da bi rad prebujal "zarjo sprave, novega sožitja, miru in sodelovanja".

tudi o tem vprašanju razmisli in se pri svojem vedenju in vplivanju na družbo odloči.

V svoji svobodi lahko izbira med reševanjem domačih starih rastlinskih sort, ki so v stoletjih selekcionirale okusne in dovolj bogate pridelke, odličnih značilnosti, posebno dobrih vonjav, značilnih za kraje, kjer smo doma, ali med uvoženimi plodovi, običajno brez takih značilnosti, ki nagradijo že tako prebogat posameznike.

Lahko podpira specifiko domačih krajev, ki bo ponovno pridobila na vrednosti, ker človek vedno bolj išče domače značilnosti in okuse, in svetovljansko ponudbo brez posebne kvalitete.

Raziskovanje in transgenost gresta svojo smer. Ni nujno, da ju podpremo, če in kadar o tem nismo prepričani. Če nismo prepričani, imamo dolžnost, da ju ne podpremo in da zastavimo svoje sile, da se uveljavi to, v kar verjamemo in nam bo prav tako omogočilo preživetje: v naše domače rastline, v naše tradicije, ki imajo svoj poseben čas, v kolikor nas vežejo na našo zemljo, ki ni Amerika.

(KONEC)

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem!

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Pauline Cesar

Dne 25. maja je umrla 96 let stara Pauline Cesar, vdova po Michaelu, mati Larryja, Clarencea, Monice Strathern in Carole Stanley, 12-krat stara mati, 17-krat prastara mati, sestra Victorja Sustarsica, Josephine Legat in Mary Gannon (vsi že pok.). Pogreb je bil 31. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mark Lovsin

Umrli je 48 let stari Mark Lovsin, sin Bette, r. Urankar in že pok. Tonyja, brat Debe Lovsin, Terre Newbert in Alysse Lovsin-Young, 2-krat stric. Privaten pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda.

Justine Zakrajsek

Umrli je Justine Zakrajsek, rojena Verbic, vdova po Viktorju, mati Kennetha, 3-krat stara mati, sestra Rose Zalneratis, teta. Pogreb je bil 27. maja v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi Sv. Križa in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Joseph F. Leskovec

Dne 24. maja je umrl 84 let stari Joseph F. Leskovec, mož Mary, oče Josepha, Timothyja, Michaela, Mary Louise Foss in Paule Phillips, 13-krat stari oče, 4-krat prastari oče, brat Ray-a in Evelyn Pastorica.

Pogreb je bil 27. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Mary T. Stanish

Umrli je 89 let stara Mary T. Stanish z Willoughby Hillsa, rojena Koenig, vdova po Josephu, mati Kathryn Avcin in Joan Stanish, 4-krat stara mati. Pogreb je bil 27. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Felice.

KOLEDAR

JUNIJ

4. – Otvoritev Slovenske pristave. Igrajo Veseli godci.

11. – Veselica Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti, na Slov. pristavi.

17., 18. – Tabor ZDSPB ima Spominsko proslavo na Slovenski pristavi ob spomenu 55-letnice konca 2. svetovne vojne in slovenskega "holokavsta" za domobrance.

24. – Primorski klub sponzorira koncert na Slovenski pristavi.

25. Piknik ohijske federacije KSKJ društev. Pričetek ob 12h opoldne do 8. zv., na Slovenski pristavi. Od 3h do 7.30 igra Joey Tomsick orkester.

25. – SKD Triglav, Milwaukee ima prvi piknik sezone v svojem Parku.

JULIJ

1. – Piknik Balincarskega kluba Slovenske pristave, na prostorih SP.

Misijonska srečanja in pomenki

1332. Posvetimo še nekaj misli naši

Gospoj Majniški Kraljici! Marija, zvezda evangelizacije, pomagaj nam, da bomo vztrajno izpolnjevali Besedo Tvoje-ga Sina in kljubovali krivicam in nasilju sedanjega sveta. Marija, naša plemenita Mati, pokaži nam potrpežljivo pre-našati težo življenja. Sprejeti z vsem srcem Jezusovo naro-čilo in se po njem ravnati. Marija, naša Mati, pouči nas, kako izpolniti Božjo Besedo, ki ima vso Cerkev odgovorno za odpravo nesloge in sovraštva med ljudmi. Kot te je so-rodica Elizabeta sprejela z ljubeznijo in gostoljubno, daj, da bomo tudi mi dobrodošlo sprejeli vsakogar, ki prestopi naš prag. To Te prosimo v imenu Tvojega Sina, našega Odrešenika, Jezusa Kristusa. Amen.

• • •

Od srca do srca iz misijonskega sveta: Uganda, P.O. Box 303, Luweero, Zirowe Catholic parish. Fr. Henry Mukasa se iskreno zahvaljuje za dar, ki ga je prejel za pomoč pri zidavi cerkve. Ga. Marija Jeretinova je darovala \$200. Za ta dar je nabavil 20 vreč cementa, da je lahko nadaljeval z zidavo cerkve. Sam pravi, da je bil ta dar zanj velikonočni čudež. Hvala Ti, Gospod, za dobroto lju-di. Če bi želel še kdo pomagati, naj pošlje dar MZA, ki mu ga bo posredovala v imenu dobrotnika. Fr. Henry Mukasa je bil vzdrževan po MZA, ko je bil v bogoslovju.

• • •

S. Mojca Karničnik, Zaragoza, Španija, 18. aprila piše: "Delo MZA sem pred leti od blizu sledila in obču-dovala in globoko spoštovala toliko prizadevanje mnogih prijateljev in dobrotnikov misijonov, da bi bilo delo misijo-narjev na terenu malo olajšano in ljudem, s katerimi dela-jo, pomagano.

Jaz sem prišla leta 1995 iz Konga, takrat Zaire, v Španijo na generalni kapitelj našega reda. Prišla sem z eno samo potovalko in od mojih ljudi v Zairu sem se po-slovila samo za tri mesece. Pa me je v Španiji čakalo hu-do presenečenje. Sosestre so me izvolile v vrhovno ekipo našega reda. Poleg tega, da sem generalna asistentka, sem tudi provincialka Španske province. Zame so bile to zelo velike spremembe.

Poleg tega, da se mi je silno tožilo za Afriko in sem štela mesece, ki so me ločevali do vrnitve, tu mi je bilo vse novo. Iz pragozda sem prišla v veliko mesto, večino sester sem prej le na videz poznala, mnogih pa sploh ne. Postala sem na vsem lepem njihova predstojnica. Morala sem se privaditi na nešteto stvari in se marsičesa naučiti.

No, vse mine in človek se vsemu privadi. Letos v po-letnih mesecih bomo imele generalni kapitelj in naše vod-stvo se bo zamenjalo. Dva meseca bom morala ostati s svojo naslednico, potem grem na dopust v Slovenijo in proti koncu leta, tako mislim, nazaj v Kongo.

Tam je že dolgo vojna. Ena od naših osmih skupnosti se nahaja na ozemlju, ki je pod okupacijo ruandskih Tu-tsijev in nima nobene povezave, tudi ne pismene, z ostali-mi sestrami. V to špansko provinco, za katero sem sedaj odgovorna, se vračajo bolne in starejše španske sestre iz misijonov, tj. Azije, Afrike in Južne Amerike. Največ skrbi mi povzroča zdravje teh izgaranih sester. Nekatere priha-jajo na zdravljenje, ali razne operacije, druge pa za stalno domov.

Veliko milosti in resničnega veselja vam vsem, ki se trudite pomagati misijonarjem in po njih ubogim. Vstali Gospod naj bo vedno vaše upanje in zadovoljstvo. Mnogo iskrenih pozdravov! S. Mojca Karničnik, MJK

Misijonar Joško Kramar, kateri je deloval na Papui, se oglašja iz Ljubljane 3. maja. Nekako leto dni je preživel na Rakovniku in je bil dodeljen za misijonskega animator-ja v inšektoriji. Zelo si je želel nazaj na Papuo, kjer je deloval mnoga leta. Novi inšpektor mu je dal dovoljenje, da se sme vrniti v Araimiri, kjer bo delal med katehisti v formaciji. Vse izgleda, da odide na pot v jeseni.

Zahvaljuje se za dar MZA in vsem dobrotnikom ter ljubiteljem misijonov.

Misionar Ludvik Zabret, na poti domov preko Bom-bayja in Frankfurta v Ljubljano, 7. aprila: "V Bombayju so ugotovili manjši srčni infarkt. Počitek in zdravljenje, si-cer zdravnik mi je dovolil, da nadaljujem potovanje. Rad bi po več kot 60. letih praznoval velikonočni praznik v rojstni fari, kjer sem bil krščen - v Mengšu. V Sloveniji

bom ostal dalj časa, da si nabere novih moči, da zaor-jem zopet na globoko. Sicer so me leta dohitela (77). Ve-selim se, ko bomo praznovali s preživelimi so-novinci iz leta 1940, ob 60-letnici zaobljub.

MZA dar sem prejel po g. Knezu in sem mu takoj odpisal. Po 53 letih indijske vročine so tudi "možgani ma-lo prismojeni", kompjuter v glavi pač težko dela. Pa vam bom še pisal kaj več iz Slovenije. Združeni v molitvi, ve-dno vaš hvaležni Ludvik."

V Jolietu je za cvetno nedeljo pripravila prodajo peci-va in drugega Marija Jeretina. V veliko pomoč sta ji bila brata in še mnoge druge sodelavke. Obširno poročilo sledi.

V Windsorju je za zadnjo nedeljo v aprilu poverjenica MZA Mimi Martinčič organizirala kosilo in srečolov v podporo misijonarjem. Obširnejše poročilo bo sledilo

Za vztrajno, dolgoletno prizadevanje Mariji Jeretina in Mimi Martinčič vse priznanje in pohvala.

Zadnjo nedeljo v maju so priredili misijonsko kosilo s programom MZA sodelavci s Heleno Klesinovo v newyor-škem odseku.

Gospodar življenja je 18. maja odpoklical g. Toneta Osovnika, iz New Yorka. Gospod naj ga nagradi za mno-ga dobra dela. Molimo zanj. Hvala Ti, Tone, za vse, kar si doprinesel za misijone v mnogih letih sodelovanja pri newyorški fari sv. Cirila na Osmi.

Še na sporedu sta dva velika misijonska piknika, prvi v Clevelandu 9. julija in drugi 23. julija v Milwaukeeju.

Naj božji Misijonar dá svoj blagoslov, kajti so potrebe velike, tako pač pišejo misijonarji. Prosimo Gospoda za obilen blagoslov in za lepo vreme. Seveda pa še za obilen obisk prijateljev in dobrotnikov misijonov.

Topel misijonski pozdrav po Majniški Kraljici, v molitvi ostanimo povezani, kajti molitev je magnet, ki privlačuje milosti!

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto
ON M8W 4M7 Canada
Tel.: (416) 255-2519

Ko je tujec kompliment

(nadaljevanje s str. 13)

tonu, pred dobrimi šestimi leti pa ga je banka (naj-starejša med regionalnimi multilateralnimi bankami, ki dela samo za Latinsko Ameriko, so pa njene čla-nice tudi evropske države, tudi Slovenija, dedinja del-nic bivše Jugoslavije) ime-novala za svojega predstavi-nika v Evropi s sedežem v Parizu.

Prvič so Bajukovi z An-drejevo mamo, Cecilijo Ra-dej s Senovega, obiskali Slovenijo leta 1978. Potem so prihajali, da so se otro-ci na tečajih ljubljanske Fi-lozofske fakultete učili slo-vensko.

Bajukovi stiki s slovensko politiko segajo v čas pred osamosvojitvijo. Predsednik Demosove vlade ga je va-bil, naj se vrne v Slovenijo in prevzame visoko funkci-jo v tedanji Narodni banki. Leta 1996 ga je pomladna stran omenjala kot kandi-data za finančnega mini-stra. Vsa ta leta je imel stike z mnogimi slovenski-mi politiki, tudi s predse-dnikom Kučanom, z gospo-darstveniki in intelektualci.

Letošnjo zimo je sprejel mesto vsebinskega koordi-natorja v strokovnem svetu koalicije Slovenija, vendar

je, tako pravi, odločitev o vrnitvi v domovino dozore-la že veliko prej in ni bila povezana s politikom. Kveč-jemu s tem, da se je v Slovenijo poročila in se tu naselila tudi najstarejša hči Tatjana, doktorica antropo-logije. Mlajša Nataša še študira v inštitutu za poli-tične vede v Parizu, sin Andrej Sebastian je javni branilec v ameriški Atlanti.

Lani je dr. Bajuk z že-no, magistro španske in angleške književnosti, kupil stanovanje v Ljubljani. Če-prav mu manjka do polne upokojitve še šest let, se je odločil za predčasen od-hod iz banke.

"Mislim, da moram tudi sam po svojih močeh pri-spevati k utrjevanju demo-kracije na Slovenskem," mi je rekel februarja in na vprašanje, ali se ne boji, da bo v politiki na sloven-ski način, kot že kdo pred njim, izigran, pribil: "Ne morem biti izigran, ker mi ni nihče nič obljubil, jaz pa tudi nisem nič zahteval. Ne vračam se, da bi dobil službico, ker je, hvala bo-gu, niti ne potrebujem."

Tedaj še ni bil član no-bene politične stranke, je pa v bistvu že napovedal

svoj vstop v SKD, rekoč da je po dediščini in ose-bnem prepričanju najbliže krščanskim demokratom.

Dan pred najinim febru-arskim pogovorom je imel svoj prvi javni TV-nastop in kritiki z nasprotnega po-litičnega brega so ga raztr-gali. Res ni bil preveč pre-pričljiv, videlo se mu je, da ni več medijskega na-stopanja, navsezadnje je iz dolgih let bančniške službe vaje predvsem pogovorov za zaprtimi vrati. A vaja dela mojstra in v minulih dneh (proti koncu aprila, op. ur. AD) si je s svojim nastopom v parlamentu pridobil naklonjenost tudi med tistimi, ki ne simpati-zirajo s pomladnimi stran-kami.

Kdo stoji za njim, Cer-kev ali Američani, so me po objavljenem intervjuju spraševali slovenski ciniki, češ, samo popoln naivnež, neumnež ali romantik bi beli svet zamenjal za slo-vensko politično areno.

Dejansko je Bajukov po-gled na politiko, ta je zanj "zelo plemenito početje, saj gre za to, da skrbiš za druge", za mnoge romanti-čen, celo staroverski. Sam pravi: "Žalostno je, da imajo človeka, ki tako mi-sli, za romantika."

Zdi se, da to, kar govo-ri, tudi misli in v poveda-no verjame. V tem pogle-du je med domačimi poli-tičnimi kalibri res to, s čimer ga hočejo nekateri zmerjati - popoln tujec. In to bi pravzaprav moral biti kompliment.

Pravna fakulteta

(nadaljevanje s str. 14)

izrednih študentov, ki pa svoje študijske obveznosti opravljajo počasneje oz. z zamudo.

Pravna fakulteta je zdaj edina, ki še gostuje v po-slopju nekdanjega deželne-ga dvorca na Kongresnem trgu v centru Ljubljane.

Ker je stiska s prostori postajala nevzdržna, je vla-da zanj leta 1996 kupila nekdanjo tiskarno Ljudske pravice. Zdaž zgradbo preu-rejajo. Pravna fakulteta se bo vanjo preselila jeseni. V njej bo 5 predavalnic z nad tisoč sedeži in 5 semi-narskih sob s 50 sedeži.

Prvič v zgodovini fakul-tete bodo študentje dobili tudi čitalnico, v kateri bo 120 sedežev. V zgradbi bo tudi restavracija za študen-te, profesorje in uslužben-ce.

Novi glas, Trst/Gorica
18. maja 2000